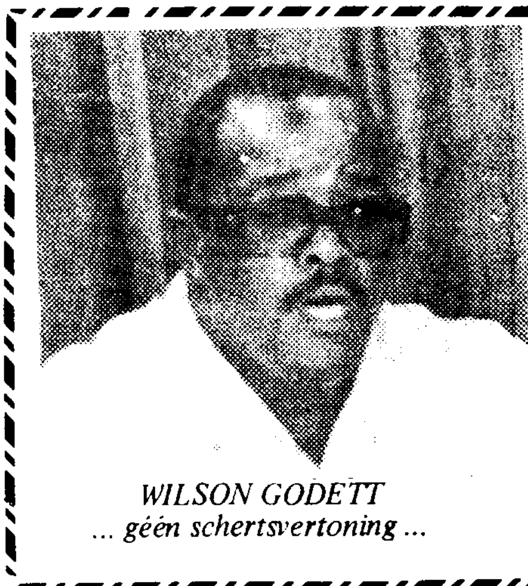

Amigoe

98STE JAARGANG – No.: 177 WOENSDAG 5 AUGUSTUS 19


WILSON GODETT
... géén schertsvertoning ...

Vandaag

RECHTER STELT IN VONNIS ERFGENAMEN BEAUPERTHUY IN GELIJK

Heropening St. Maartens hotel op losse schroeven

Nieuwe klap voor Mullet Bay

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De firma Island Gem is geen rechtmatige eigenaar van de grond waarop het hotel Mullet Bay op St Maarten staat. Dat maakte gisteren rechter mr Ch.W.Mouton uit in een rechtszaak die was aangespannen door de erfgenamen van de vroegere eigenaar van deze stukken grond tegen Island Gem. Bovendien komt Island Gem volgens de rechterlijke uitspraak niet in aanmerking voor een eventuele vergoeding, omdat de firma voordat tot de koop van de terreinen was overgegaan, zelf had moeten uitzoeken of de verkopers ook de eigenaars waren van de grond.

Op St Maarten is gisteren grote consternatie ontstaan vanwege een uitspraak in een lange slepende rechtszaak. Deze uitspraak zet het voortbestaan van het Mullet Bay hotel in gevaar. Daarmee zijn ook de plannen voor heropening van het hotel op 1 oktober opnieuw op losse schroeven gezet.

Deze hele kwestie gaat terug tot het eind van de vorige eeuw. Toen bezaten vader en zoon Beauperthuy elk enkele flinke stukken grond op Sint Maarten. De vader bezat een stuk terrein waarop nu ondermeer het vliegveld staat en zijn zoon was eigenaar van de grond waarop nu ondermeer het Mullet Bay hotel staat. Dit laatste stuk kwam uiteindelijk in 1943 in handen van een zekere Eric Lawaetz. Die verkocht het nadien aan Island Gem. De andere lap werd eerst overgedaan aan erfgenamen en kwam uiteindelijk in handen van de centrale overheid die het weer overdroeg aan het eilandgebied Sint Maarten.

TUSSENVONNISSEN

Maar de erfgenamen van Beauperthuy beweren nu dat het terrein dat door Lawaetz aan Island Gem is overgedaan van hun is. Dat zou betekenen dat Island Gem dit terrein niet rechtmatig in bezit heeft gekregen. De erfgenamen van Beauperthuy hebben deze zaak in handen gesteld van de rechter. Zij betwisten vanaf 1976 dat de verkopers van het stuk terrein, waarop nu Mullet Bay staat, eigenaars ervan waren. Deze grond werd — aldus verklaringen van advocaat Ronchi Isa twee decaden geleden aan de Amerikaanse in twee stukken verkocht aan Island Gem: een deel in ... en een ander deel in 1966. Een aantal tussenvonnissen moesten degenen die zich nadien als grond opwierpen als eigenaars aantonen dat zij de rechtmatige eigenaren zijn van die grond.

Het feit dat hierover zulke langslepende discussies gevoerd moeten worden is terug te leiden tot de vrij slecht bijgehouden kadastrale boekhouding door de jaren heen. Want de verkoop van beide stukken grond zijn geschied in het bijzijn van een dienstdoende notaris. De erfgenamen van Alexander Emile Beauperthuy vechten deze verkoopakten nu aan.

UITVOERBAAR

De rechter stelt in zijn vonnis ondermeer dat Island Gem veroordeeld worden om de terreinen te ontruimen en vrij ter beschikking stelt van de gezamenlijke erfgenamen van Alexander Emile Beauperthuy. Dit kan geïnterpreteerd worden als een manier om Island Gem te bevelen zijn boeltje te pakken en van die plaats te vertrekken. Dit vonnis is niet bij voorraad uitvoerbaar verklaard, hetgeen betekent dat Island Gem er niet stante pede van moet verdwijnen. Van de andere kant zal Island Gem zich niet meer geroepen voelen om het hotel over twee maanden te heropenen zoals de bedoeling was.

In zijn overwegingen stelt rechter Mouton ook dat Island Gem had moeten weten dat Lawaetz niet gerechtigd was om de bewuste stukken grond aan haar te verkopen. "Ook zijn wij van oordeel dat gedaagde dit redelijkerwijs had behoren te achterhalen", aldus het vonnis en "gedaagde had een onderzoek behoren in te stellen naar de vraag of haar verkoper wel eigenaar was van de aan haar over te dragen grond. Gedaagde (Island Gem - RED) heeft klaarblijkelijk bedoeld onderzoek achterwege gelaten. Het daaraan verbonden risico dient voor haar rekening te komen en zij dient daarom als kwader trouw te worden aangemerkt".

NOTARIS

Hiermee bepaalt de rechter dat de koper zelf moet uitmaken of degene die iets te koop aanbiedt ook werkelijk de eigenaar is van hetgeen wordt aangeboden. Op St Maarten wordt naar aanleiding hiervan de vraag gesteld wat de functie van een notaris dan verder nog is bij de koop en verkoop van ondermeer stukken grond en waar het recherche-plicht van de notaris is gebleven. Diens verantwoordelijkheid is — en daarvoor wordt hij zelfs in de wet beschermd in

(vervolg op pagina 4 kolom 1)





WILLEMSTAD — Een stichting ter bevordering van toeristische attracties heeft het plan opgevat om de vermaarde "grotten van Hato" op te ruimen en weer toegankelijk te maken voor het publiek. Daar is een heel karwei te verrichten als rondgekeken wordt naar de grote vuilnis-bende (zie foto's) die in deze grotten is achtergelaten in de loop der jaren. De bedoeling is om de grotten weer in hun oorspronkelijke staat terug te brengen en vervolgens voor zowel toeristen als "lokalen" open te stellen. Er zullen tevens nog wat faciliteiten voor de bezoekers worden opgezet. Er zal voor de exploitatie tegen die tijd wel een kleine vergoeding worden gevergd.

Warschau in greep waarschuwingsstaking

WARSCHAU — Honderdduizenden Poolse arbeiders legden in de loop van de dag voor twee uur het werk neer uit protest tegen de inactiviteit van de regering en tegen de voedseltekorten. De regering van Polen heeft gisteravond een met grote bevoegdheden toegeruste anti-crisisstaf ingesteld. Deze anticrisisstaf moet zich vooral bezighouden met de voedselvoorziening in het land.

De staking van twee uur was vooral geconcentreerd op Warschau, de hoofdstad van Polen, waar de vrije vakbeweging Solidariteit twee dagen lang een demonstratie houdt. Het konvooi zware voertuigen, dat het centrum van Warschau blokkeerde, is intussen uit elkaar gegaan, maar zij reden niet in de richting van het gebouw van het centrale comité der communistische partij, dat enige honderden meters verder ligt. Maandag wilde het konvooi daar langs rijden als uiting van protest tegen de voedselschaarste, maar het werd sedertdien op de belangrijke verkeersader Marszalkowska tegengehouden door de politie.

Solidariteit heeft haar bijna een miljoen leden opgeroepen aan de staking deel te nemen. Een uitzondering is slechts gemaakt voor essentiele sectoren als de gezondheidszorg en de voedselvoorziening. De vakbond heeft een dergelijke stakingsactie ook afgekondigd voor het district Skierniewice, ten westen van Warschau.

Kennelijk als reactie op de eisen en het optreden van Solidariteit heeft de Poolse premier, generaal Wojciech Jaruzelski gisteren een anti-crisisstaf ingesteld die tot taak heeft te zorgen voor het goed functioneren van de infrastructuur van de economie en van de nationale defensie. Dit bijzondere orgaan is, volgens het Poolse persbureau PAP, ingesteld wegens de toegenomen sociale spanning in het land, zoals gebleken is uit de talloze manifestaties tegen de voedselschaarste in talrijke steden en dorpen. De leiding van de crisisstaf berust bij vice-premier Janusz Obodowski. De staf bestaat uit de ministers van de belangrijkste economische sectoren, de voorzitter van de staatscommissie voor de prijzen en functionarissen van de ministeries van Defensie en Binnenlandse Zaken.

Volgens het persbureau PAP heeft de staf uitgebreide bevoegdheden gekregen om de noodzakelijke stappen te zetten tot oplossing van de voedselcrisis en ter waarborging van de infrastructuur van defensie en economie. In detail betekent dit dat de staf zich gaat bezighouden met de voedselbevoorrading van de bevolking, met de distributienetten, met de export en de import, evenals met de exploitatie van grondstoffen en energie.

Formateurs te rade bij sociale partners

Van Agt nog als premier gedoodverfd

DEN HAAG — De formateurs Kremers en Van Thijn hebben vanmiddag brieven gestuurd naar president Zijlstra van de Nederlandse Bank, directeur Van den Beld van het Centraal Planbureau en de sociale partners met het verzoek schriftelijk advies uit te brengen over het sociaal-economisch-financiele deel van de voorstellen van de informateurs. Onder de sociale partners hebben de formateurs alle leden van **de Stichting van de Arbeid begrepen, namelijk VNO, NCW, de drie landbouworganisaties gezamenlijk, KNOV, NCOV, FNV, CNV en MHP. De adviezen zouden uiterlijk volgende week dinsdag moeten worden ingediend.**

Kremers zei dat in principe gewerkt wordt aan een kabinet van CDA, PvdA en D66 onder leiding van Van Agt. In antwoord op een vraag zei Kremers het uitgesloten te achten dat het kabinet onder zijn leiding komt te staan. De formateurs zouden vandaag aan het einde van de middag achtereenvolgens de onderhandelaars Van Agt (CDA), Den Uyl (PvdA) en Terlouw (D66) voor afzonderlijke gesprekken ontvangen. Daarna zal volgens Kremers pas duidelijk zijn welke procedure zij in de formatie gaan volgen.

Kremers zei dat de formateurs ervan uitgaan, dat er sprake is van één eindverslag van de informateurs en dat de onderhandelaars hen duidelijk moeten maken in hoeverre zij nadere besprekingen hierover nog nodig vinden. "Er zal nog wel het nodige over gepalaverd worden", zo zei hij. Bij moeilijkheden zullen de betrokkenen er als verstandige mensen over moeten kunnen praten, zo meende Kremers, en als dat niet lukt, komt het beoogde kabinet volgens hem niet tot stand.

Kremers wilde zich niet uitlaten over de kans van slagen van de formateurs, al zei hij van nature optimist te zijn. **Kremers erkende dat de problemen die gerezen zijn door het eindverslag van de informateurs en de reacties daarop van de drie partijen niet te onderschatten zijn.**

Garcia Meza treedt af als president Bolivia

LA PAZ — In Bolivia is de poging tot staatsgreep die maandag begon, kennelijk geslaagd. Naar in de hoofdstad La Paz is bekendgemaakt, is president Garcia Meza gisteravond teruggetreden en is daarmee de belangrijkste eis van de opstandige generaals vervuld. Garcia Meza droeg de macht over aan een junta van de bevelhebbers van de strijdkrachten.

De 48-jarige generaal Waldo Bernal Pereira, de belangrijkste man van de uit drie personen bestaande junta die gisteren het presidentschap heeft overgenomen van generaal Garcia Meza, komt uit Oruro, een plaats in de Andes op ongeveer 200 km ten zuidoosten van La Paz. De luchtvaartman was onder de presidenten Hugo Banzer (1971-'78) en Juan Pereda Asbún (1978) minister van Onderwijs. Tijdens de regering-Banzer was Bernal Pereira tevens commandant van het militaire college van de luchtmacht, ambassadeur in Londen en vertegenwoordiger van Bolivia bij de internationale tinraad.

In 1979-'80, onder de presidenten Walter Guevara Arce en Lidia Geuiler, was hij stafchef van de Boliviaanse luchtmacht. **Op 19 juli 1980 ondernam Bernal Pereira, met generaal Garcia Meza en schout-bij-nacht Ramiro Terrazas, de staatsgreep die mevrouw Gueiler afzette. Zij had hem tot commandant van de luchtmacht benoemd. Dat bleef hij onder Garcia Meza. Tevens werd hij minister van Luchtvaart en lid van de junta van de majoors.**

De situatie in Bolivia blijft echter nog onduidelijk. Natusch Busch en Anez Rivero hadden gisteravond al laten weten dat zij de steun genieten van verscheidene onderdelen van het Boliviaanse leger. In enkele berichten werd gezegd dat zes van de negen Boliviaanse legerdivisies de opstandelingen steunen. Uit alle delen van het land zouden troepen op weg zijn naar Santa Cruz om de opstandige leiders te steunen.

Voorzover nu valt te overzien, hebben de opstandige generaals in ieder geval de steun van de verenigde vakbond Boliviaans Arbeidersverbond (COB), die tot een algemene staking heeft opgeroepen, van de in Peru in ballingschap verblijvende linkse leider Hernán Siles Suazo, die vorig jaar korte tijd president was, en van de daarna door het parlement tot interim-presidente aangewezen mevrouw Lidia Gueiler.

Haviken domineren in nieuw kabinet-Begin

Inlijving bezette gebieden verwacht

JERUZALEM — De tweede coalitie onder premier Begin heeft een heel wat rechtsere samenstelling dan het kabinet dat Israel de afgelopen jaren heeft geregeerd. Politieke waarnemers verwachten dat het beleid van de afgelopen jaren mild zal blijken in vergelijking met wat Begin en zijn nieuwe ploeg voornemens zijn. Een exponent van het hardere beleid is naar alle waarschijnlijkheid Ariel Sharon, de nieuwe minister van Defensie die erom bekend staat zijn tegenstanders plat te walsen, of het nu politici of militairen zijn.

Voorrang zullen Begin en Sharon waarschijnlijk geven aan een beleid, dat de bezette gebieden zo nauw bindt aan de Joodse staat, dat geen toekomstige regering de banden nog kan slaken.

Duidelijker dan bij het voorgaande kabinet het geval was, is een van de beleidslijnen van de nieuwe regering, te streven naar een volledige inlijving bij Israel van de westelijke oever van de Jordaan, het vruchtbare gebied waar Arabieren wonen dat — om met Begin te spreken - door God in de Bijbel aan de Joden is gegeven.

In het eerste kabinet-Begin zaten enkele gezaghebbende politici die de scherpe kantjes van Begins politiek afvijldden. Maar mensen als Ezer Weizman, Mosje Dajan of leden van de Democratische Beweging voor verandering ontbreken in de nieuwe ploeg te enen male. Er is geen enkele aanwijzing dat minister van Binnenlandse Zaken Josef Burg, die leider bleef van de Israelische delegatie bij de onderhandelingen over autonomie voor de Palestijnen, tot enige wezenlijke concessie bereid is. Daarnaast trad minister van Defensie Weizman betrekkelijk terughoudend op tegen de Palestijnse oppositie op de westelijke Jordaan-oever. Dat valt nauwelijks te verwachten van zijn opvolger. Toen Sharon, in 1972 nog in het leger was, sloeg hij met ongemene hardheid opstootjes neer in de strook van Gaza. De bewoners hebben er tot op de dag van vandaag weet van.

Ook minister van Buitenlandse Zaken Shamir lijkt niet de aangewezen persoon om Begin "in toom te houden". De man, die Dajan opvolgde als hoofd van de Israelische diplomatie, kreeg in de periode voorafgaand aan de vestiging van de Joodse staat een conflict met Begin, met wie hij ondergronds samenwerkte. Hij vond hem te beheerst.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhöff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 - 16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Maarsden, tel.: 614607 of 43647; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: Bettina, tel.: 37716.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *The Professional* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The Diabolic sisters* (in 't Engels, leeft 18 jaar, fl. 5,-)
THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Long returning* (love story, Engels, 18 jaar, fl. 5,-).

★★★

TELECURACAO: 17.00 van gewest tot gewest; 17.50 club telepret/kome salu; 18.15 e man drechi di Dios; 18.30 telenovela: Amor prohibido; 19.15 deporte tele-8; 19.30 aktualidat tele-8; 20.00 notisiero tele-8/VIS-nieuws: 20.30 Barney Miller; 21.00 the Monte Carlo show; 22.00 the love boat; 23.00 sluiting.

★★★

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand). (momenteel expositie schilderijen en plastieken van Yubi Kirindongo t/m 23 augustus).

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur (momenteel tent. pentekeningen van de Eindhovense kunstenaar Johan Baselmans).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7): elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

DE TEMPEL: voorstellingen (Images of Curaçao) om 10.00, 11.00 en 12.00 uur.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Ingezonden

Kloof groeit

IN UW KRANT van 29 juli 1981 (en ook daaropvolgende data) konden we vernemen van de inhoud van het resocialisatieplan dat bij de regering is afgedragen om bestudeerd en uitgevoerd te worden. Ik zou hierbij het volgende willen toevoegen. Er is namelijk op dit moment ook een ander alternatief die ook bij zo'n plan past. Er is veel gesproken en geschreven over economische heffingen. Dit soort heffingen om Antilliaanse producenten te beschermen is gedeeltelijk goed. De producenten moeten wel regelmatig producten blijven leveren en liever met een even lage of lagere prijs dan het geïmporteerde product en ook een kwaliteit dat het geïmporteerde product nadert of evenaart. We kennen ook de bijkomstige voordelen zoals deviezen besparing, werkgelegenheid, enz.

Als ik me niet vergis is deze heffing een maatregel die na maanden wet wordt. Dus er kunnen ook veranderingen in de maatregel geplaatst worden voordat ie wet wordt. Zoals ik al gesteld heb; Het is een gedeeltelijke goeie beslissing (dat vermoedelijk zelfs beter kan worden).

We weten namelijk dat er op dit moment op Curacao (en vermoedelijk ook de rest van de Antillen) een grote kloof is ontstaan tussen rijk en arm en het wordt steeds groter. Maar men beseft dit nog steeds niet goed genoeg en vermoedelijk ook niet de mogelijke gevaarlijke consequenties hiervan. Veel van de armen worden op het eerste gezicht niet eens ontdekt omdat ze gehuisvest zijn in nieuwe volkswoningen. (Sommigen hebben zelfs de kans gezien om een tweedehands auto te bemachtigen en dit natuurlijk met problematische afbetaling). De regering weet wel dat ze bestaan want velen worden hevig gesubsidieerd door de regering. Dus ook het zien van een gezin in een nieuwe volkswoning kan iemand misleiden dat de gezin niet arm is. Volgens mij moet er een oplossing gevonden worden voor dit soort subsidies (ook anderen) voordat ze onbetaalbaar worden.

In een onafhankelijke Antillen in de toekomst, kan de groeiende kloof tussen rijk en arm zeer gevaarlijk zijn voor politieke stabiliteit, sociale rust en zelfs gevaarlijk voor democratie met al z'n vrijheden (zowel voor de rijke als de arme). Er zijn genoeg voorbeelden in ons regio en elders te noemen die hiermee geen rekening hebben gehouden bij hun onafhankelijkheid. Een nuchter mens zou aan onze situatie iets doen voordat het onherstelbaar laat is. Het is zelfs zover gekomen dat er al enkele groepen van zogenaamde socialisten zijn opgericht hier op Curacao. Als we allemaal (ik zal dit even herhalen) allemaal problemen in de toekomst willen vermijden, dan moet er nu al zeer serieus gehandeld worden om ook de kloof tussen arm en rijk te verkleinen.

Dus de economische heffingen zijn genomen. Maar met dit maatregel kunnen alleen de welgestelden en kapitaalkrachtigen hun bedrijven beginnen of redelijk uitbreiden. Want of ze hebben zelf kapitaal of ze kunnen door hun bekendheid bij de banken gemakkelijk een lening krijgen en verder hebben ze ook de expertise. Maar de armen en achtergestelden kunnen natuurlijk geen bedrijf opzetten en geen lening krijgen en hebben ook geen expertise. Dus net als altijd kunnen ze weer niet mee profiteren. Daarom moeten er strukturele veranderingen hierin komen.

U zou hiertegen kunnen inbrengen dat b.v. de bedrijven van dan toch meer werkgelegenheid zullen bieden en ook meer winstbelasting gaan betalen. Maar dan moet ik hierbij stellen dat dit niet bijdraagt tot het verkleinen van de kloof. En dit is juist (hierbij) de huidige noodzaak en primaire doel. (Dus werkgelegenheid en meer winstbelasting zijn niet het primaire doel). Deze twee zullen automatisch uit het nieuwe beleid ontstaan. Als ik me niet vergis staat er in de regeerprogramma's (zowel insulair als centraal), dat ze het kooperatiewezen zullen promoveren. En hier breekt de kans aan, maar ik merk niet dat ze hun deel hiervan zullen krijgen. Als de regering een maatregel kan nemen om onze producenten (die in dit geval de welgestelden zijn) te beschermen (al is het de werkgelegenheid), dan kan datzelfde regering ook evengoed (b.v. in datzelfde wet) het kooperatiewezen (dat in dit geval voor de minder bedeelden zal opkomen) b.v. een gedeelte van de afzetmarkt (ook van export) garanderen. Dit kan ie doen door een nieuw beleid (gericht op de huidige noodzaak) op te zetten ten aanzien van het verlenen van protectie maatregelen en/of monopolie (dit kan zelfs gedaan worden voordat de al genomen maatregelen wet worden). Een nuchter mens zou in ieder geval begrijpen waarom de afzetmarkt met een kooperatie gedeeld moet worden. Het percentage dat de kooperatie voor zijn rekening zal nemen, moet vastgesteld worden bij besprekingen tussen Centrale Regering, het betrokken B.C., degenen die protectie hebben aangevraagd en de vakbonden (die een ontwikkelingsfonds voor kooperaties, werkelijkheid moeten maken door de krachten samen te bundelen). Nader uitleg hiervan volgt in een ander artikel.

Uit deze besprekingen zullen er dan overeenkomsten gesloten worden tussen het bedrijf (ven) en de (op te richten) kooperatie. De overeenkomsten zullen verschillen (in het te krijgen percentage van de afzetmarkt) afhankelijk van het percentage van de afzetmarkt die de normale bedrijf(ven) op dat moment al heeft (of hebben). Een overeenkomst van "fifty-fifty" zou het beste zijn, maar er zijn bedrijven die al 50% of meer van de lokale markt (in de Antillen zelf) hebben. Met hen zal dan een andere overeenkomst gesloten moeten worden over de percentages die gedeeld moeten worden ook als er meer dan twee bedrijven van dezelfde soort zijn). Bij eventuele mogelijkheid tot export (buiten de Antillen), dan kan de export-percentage wel "fifty-fifty" (als het twee en eenzelfde soort (productie) bedrijven zijn). Als het een verhouding wordt van b.v. één kooperatie en meerdere bedrijven, dan moet er een ander verdeel-percentage genegotieerd worden. In ieder geval moet de afzet van de al bestaande bedrijf(ven) op geen moment achteruit gaan (liever enkele percentages vooruit). Maar er moet ook voldoende ruimte overblijven zodat de kooperatie gezond kan opereren.

We moeten niet vergeten dat de kooperatie de zwaarste taak op zijn schouders zal nemen (namelijk het helpen overbruggen van de bestaande kloof). Hoe dit kan geschieden zal ik in een ander artikel beschrijven.

Er zijn ook andere alternatieven om die kloof te overbruggen, maar sommige van die alternatieven (alhoewel ze mogelijk zijn) zouden beslist onaanvaardbaar zijn voor velen. Maar dit alternatief is in ieder geval aanvaardbaar voor bijna iedereen. het zal ook geen investeerders afschrikken want ze kunnen zich hier gewoon vestigen. Alleen als ze om protectie (voordeel) van onze regering vragen, dan moet een Antilliaanse kooperat ontstaan om ook van een deel van dat voordeel te profiteren. Bij eventuele onvrede bij de bevolking of handelaren (over kwaliteit), kan men dan kiezen tussen superkwaliteit of stabiliteit (waartoe dit soort kooperaties kunnen bijdragen). Stabiliteit ook bij een onafhankelijkheid in de toekomst. Eén ding is zeker: De natuur zal dit scheef gegroeide evenwicht tussen de sociaal-economische groepen in ons gemeenschap niet nivelleren.

Zullen de mensen energie in het alternatief zetten om het werkelijkheid te maken? Of zal iedereen gemakzuchtig zitten kijken hoe de kloof verder (en hierbij ook de nevenverschijnselen) uitgroeit? Wie zullen de eersten zijn om zo'n plan te boycotten? Zullen de bedrijven nu al hun best doen om de gehele markt voor zichzelf te garanderen? Zal hierdoor het egoïsme prevaleren boven het welzijn van de achtergestelden? Zullen de bonden hun leden kunnen motiveren dat het plan ten goede komt van de werkelozen, armen en het hele gemeenschap (waarvan zij zelf deel uitmaken)? We zijn benieuwd.

V.L.

(Naam en adres bij redactie bekend)

Heer Bommel maakt volledig







0921 – Geruime tijd werd heer Ollie willoos door de wind meegevoerd; één met de machtige natuur, totdat hij een gedaante zag naderen, die moeilijk tegen de storm opworstelde. Heer Bommel klemde zich aan een boom vast om tot stilstand te komen, want de gelaatstrekken, die in het maanlicht zichtbaar waren, kwamen hem bekend voor.

"Heer T-tijn!" riep hij met verwaaide stem. "Help me! W-waar moet ik heen, bedoel ik?" De kunstenaar hield de pas in en bekeek nadenkend. "Waar de wind je drijft, makker", zei hij. "Dat wou je toch?" "Helemaal niet", riep heer Bommel bijna schreiend. "Ik wilde alleen maar een beeld maken.

Een evenbeeld naar mijn gelijkenis, als u begrijpt wat ik bedoel. En nu komt het als maar achter me aan, met afval en vuilnis, zodat niemand begrijpt, dat ik alleen maar het goede wil, en iedereen tegen me is".

De artist nam een slok uit het flesje, dat hij met zich droeg, en schudde meewarig het hoofd. "Een mooi evenbeeld heb je gemaakt", zei hij schamper. "Een voos, uitgelepeld stukje graniet". "Niet voos", protesteerde heer Ollie. "integendeel! Het is vol. Ik bedoel, ik voel me leeg, terwijl ik altijd vol was, zodat ik vrees dat ik mijn innerlijk in mijn kunst gelegd heb, als u begrijpt wat ik bedoel".

Bemiddeling nog vruchteloos

Rechtszaak wacht stakers hotel Bonaire

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — **De exploitatie-maatschappij Executive House begint een rechtszaak tegen de vakbond Fedebon, als het werk niet wordt hervat in het hotel Bonaire. Bovendien kunnen de werknemers uitbetaling van hun loon eind deze week op hun buik schrijven.**

Sinds verleden week zijn de werknemers van dit hotel verenigd in de vakbond Fedebon in staking. Zij zijn fel tegen de aanpak van de hotel-manager Ferreira, die volgens hen nogal bruut optreedt ten opzichte van het personeel. De eis van de bond is dat Ferreira wordt vervangen.

Onder leiding van de waarnemend landsbemiddelaar mr Taylor wordt geprobeerd een oplossing te vinden voor dit arbeidsgeschil, dat grote schade kan toebrengen aan de economie en het toerisme meer in het bijzonder van het flamingo-eiland.

Tijdens de besprekingen die werden gevoerd met de bond Fedebon werd weinig concreets naar voren gebracht waarop een gefundeerd actie van het personeel en tegemoetkoming aan de bondseis gebaseerd kon worden. Slechts werd melding gedaan van één geval waarbij de manager een werknemster aan een oor zou hebben getrokken enkele maanden geleden. Maar terwijl de hotelmanager dit keihard tegenspreekt, bleek de betrokken werkneemster niet meer daar te werken. Van de andere kant wordt niet uitgesloten geacht dat de manager af en toe minder tactisch te werk is gegaan ten opzichte van het personeel. In zijn voordeel spreekt echter weer dat de bedrijfsresultaten van dien aard zijn dat langzamaan uit de verliescijfers gewerkt wordt, hetgeen een hele vooruitgang is vergeleken bij de laatste jaren.

Als een compromis-voorstel is toen ter tafel gekomen de aanstelling van de heer Schotborg als administrateur belast ook met personeelsaangelegenheden. Die zou na Ferreira de tweede man in het hotel worden. Schotborg werkt ook voor Executive House in het Caribbean hotel op Aruba, maar kan alvast enkele malen per week op Bonaire beschikbaar zijn. De bond bleef echter bij de eis staan dat Ferreira moet verdwijnen.

De vertegenwoordiger van Executive House weigerde hier principieel aan te voldoen, omdat de bond niet kan gaan uitmaken wie aangesteld wordt als manager en wie niet.

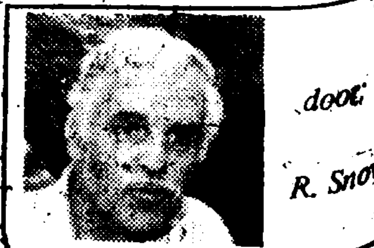
Een discussie ontspon zich ook over de uitbetaling van de stakingsdagen. De directie van het hotel hanteert daarbij de leus "no work, no pay". De bond wilde normaal loon ontvangen over de gestaakte dagen. Executive House toonde zich wel bereid om de werknemers vrijdag uit te betalen, vervolgens zelfs over een langere periode dan was voorgesteld geleidelijk aan loon in te houden over de niet gewerkte dagen. Op die manier zouden de stakers minder snel in de financiele problemen geraken. Maar ook voorstel haalde het niet bij leden van de Fedebon.

Toen dat allemaal niets haalde stelde Executive House dat de werknemers uiterlijk morgenmorgen acht uur weer het werk moesten gaan in dag-ploeg en 's middags in avondploeg. Indien daaraan geen gevolg werd gegeven, een rechtszaak tegen de bond worden aangespannen, bondsverzoek werd dat tijdstip verplaatst tot gistermorgen uur, aangezien er 's morgens een vergadering met de leden zou worden gehouden. Toen echter daar ook geen verklaring uit kwam, nam Executive House de advocaat Toon Abraham in de arm om een geding beginnen tegen Fedebon en staking onrechtmatig te laten verklaren door de rechter.

In verband met dit stakingsconflict heeft minister Jules Eisden van Sociale zaken zijn reis naar Miami voor luchtvaartbesprekingen met Surname afgelast. Hij vertoefde gisteren op Bonaire. Hoewel wel aanwezig was bij enkele besprekingen heeft hij tot nu geen bemiddelde rol gespeeld het geheel.

De bond Fedebon krijgt en daar al reacties op verzoek om steun van andere werknemers. In hotel Flamingo Beach die helemaal vol zit, werd ren een walk out-actie van half uur gehouden uit solidariteit met de stakende werknemers van hotel Bonaire.

IN DE KANT LIJN



door R. Snow

REGERINGEN WORDEN in Nederland niet langer gekozen, maar op uiterst ondoorzichtige wijze gemaakt. Stembusuitslagen leggen slechts een beperkt gewicht in de schaal en inzicht in het formatie-gebeuren verwerft de gewone burger pas lang achteraf. Wie het werkelijk interesseert hoopt op weer 'een dagboek van een onderhandelaar'. Een zorgelijk verschijnsel voor wie de democratie ter harte gaat. Zelfs een politiek bewust volk als het Nederlandse wordt in de onmondigheid terug gestoten. Dat daarmee de Antillen tot een nog marginalere aangelegenheid worden, behoeft geen betoog. Wel wordt het tijd daaruit enige lering te trekken.

DE OPVATTING, dat de Antillen mee gebaat zijn met de overwinning van de één of andere partij bij de verre koninkrijkspartner, blijkt een illusie. En wel om het simpele feit, dat zulks al ten aanzien van de voor Nederland zelf belangrijke aangelegenheden niet opgaat. Immers het opvallend grote verlies van de oppositie-leider de PvdA staat omgekeerd evenredig tot de invloed van die partij op het huidige formatie-pogen. De reden daarvan is, dat in het post-Calvinistische Nederland de gemoederen in toenemende mate beheerst worden door morele vraagstukken. Naast het nijpende werkeloosheidsprobleem zijn het vooral de middenschool, kernwapens en abortus. die de toon aangeven. Over die band spelend kan links een belangrijk deel van het gedifferentieerde CDA aan haar kant krijgen. Alleen het buitengewone talent tot manoeuvreren van CDA-leider Van Agt behoedt op dit moment het zelf beleden brave Holland voor ondergang in de naïviteit. Dat maakt de formatie van onderhandelingen wel ondoorzichtiger, maar laat tegelijk enige ruimte voor hoop. Wat echter wel duidelijk moge zijn is, dat het politiek gebeuren in Nederland in deze dagen niet meer en partij of religieuze aangelegenheid is, dan wel een moralistische.

IN DAT KADER spelen de Antillen nauwelijks een rol. Enerzijds omdat moralisme nu eenmaal niet uitgaat van de ander, maar alleen het zelf in beeld heeft. Anders gezegd: men wil zich wel druk maken, maar daarvoor geen prijs betalen. Zuid-Afrika, Chili, Argentinië en El Salvador halen met grote regelmaat en even zo grote verontwaardiging de voorpagina's van de dagbladen. De kosten en eventuele verplichtingen van die opwinding zijn te verwaarlozen. Over kernwapens spreekt men in een wonderlijke abstractie, die het mogelijk maakt te spelen met het idee, dat voor het weerstaan van het kwaad niet betaald hoeft te worden. Wat onaardig gezegd: Nederland is in deze dagen genoeg op de zelfbevredigings toer. En de Antillen lijken daarbij weinig bruikbaar. Tenzij men vanuit West zelf argumenten weet te dragen om daarin verandering te brengen, is er – welke regering er ook komt – weinig nieuws te verwachten.

VOOR DAT laatste liggen wellicht enige mogelijkheden open. Na het échec van Suriname moet een degelijker aanpak van de Antillen verkoopbaar zijn. Dat vraagt enerzijds om een agressiever bespelen van de publieke opinie en anderzijds om een duidelijker profilering van de Antillen-portefeuille. Men mag zich bijvoorbeeld afvragen of de tijd voor een staatssecretaris full-time belast met Antilliaanse aangelegenheden niet is aangebroken. Als de hierboven neergeschreven aanduiding van een analyse ook maar enigszins met de werkelijkheid overeenkomt, dan zullen de Antillen moeten leren het initiatief te nemen en Nederland zowel op haar sterke als zwakke punten te bespelen. Dan vraagt echter om iets meer dan een marginale plaats in het Haagse kabinet.

REISKOSTEN VERGOED BIJ WAARBORG ONDERDAK

LWVB is tegen opsplitsing

Vertrek rijksbursalen dit jaar afzonderlijk

WILLEMSTAD — De diverse groepen van 260 bursalen zijn dit jaar gescheiden naar Nederland vertrokken. De Lands- en eilandsbursalen vertrokken verleden week en werden bij aankomst direct opgevangen. Zaterdag vertrekt de groep rijksbursalen apart. Om voor een reisbiljet van de regering in aanmerking te komen heeft die groep tevoren een bewijs van huisvesting moeten overleggen aan de bevoegde instanties.

Verleden jaar hebben zich chaotische taferelen voorgedaan bij aankomst van een grote groep van bursalen op Schiphol en later in het Rotterdamse Euromotel. Rijksbursalen en anderen zaten daar door elkaar.

Maar terwijl de afzonderlijke instanties wel voor onderdak voor Lands- en eilandsbursalen hadden gezorgd, bleken diverse rijksbursalen zonder dak boven hun hoofd te zitten. De regering werd daarvoor deels verantwoordelijk gesteld en ouders op de Antillen maakten zich zorgen over het lot van hun kinderen in het verre, kille Nederland.

In het afgelopen jaar heeft minister Jacques Veeris van Onderwijs bij diverse gelegenheden de problematiek van opvang en begeleiding van studenten uit de Antillen in Nederland ter discussie gesteld. Hierover heeft hij ondermeer overleg gevoerd met gevolmachtigd minister Ronnie Casseres in Den Haag, de Stichting Studiecommissie Nederlandse Antillen en ook instellingen als de Landelijke Werkgroep voor Begeleiding van studenten (LWVB).

Dit jaar is besloten om de groep rijksbursalen apart van de andere te laten gaan. De studenten met Antillen-beurzen is opgevangen in het Ibis-hotel in Den Haag en daar eergisteren weer vandaan gegaan naar de respectievelijke steden waar zij gegarandeerd onderdak hebben gekregen via hun bemiddelingsinstanties. Tot nu toe is daarover geen wanklank vernomen.

ZEGGENSCHAP

Zaterdag vertrekt de groep van rijksbursalen. Hiervoor heeft de Antilliaanse regering formeel gezien geen enkele zaken te regelen omdat zij een studiebeurs hebben gekregen van het Nederlandse Ministerie van Onderwijs in Groningen. Daarom ook heeft de Antilliaanse regering geen enkele zeggenschap over die groep. Dat is al meermalen ten sprake gekomen bij overleg tussen Nederland en de Antillen op zowel ambtelijke als ministerieel niveau. Het doorkruist namelijk meermalen ook het beurzenbeleid van de overheid om de meest behoeftige functies vervuld te krijgen.

De Antilliaanse regering betaalt in de regel wel voor de overtocht van de rijksbursalen naar Nederland. Voor opvang en begeleiding alsmede huisvesting hoeft zij echter formeel gezien geen zorg te dragen. Maar omdat die groep verleden jaar wel samen reisde met de "georganiseerde" studenten, werd het als een onrecht gevoeld dat een groep wel, en de ander niet werd geholpen.

REISKOSTEN

De afspraak van dit jaar is dat de rijksbursalen hun overtochtskosten door de Antilliaanse regering vergoed krijgen als zij een bewijs van huisvesting in Nederland kunnen overleggen. Hoewel de stichtingen voor eigen bursalen niets met hen uitstaande hebben, hebben die toegezegd de opgegeven adressen te zullen bekijken om te zien of die huisvesting wel geschikt is. Zoniet dan wordt dat meegedeeld en de regering betaalt de reiskosten niet. Wordt een positieve reactie gekregen uit Den Haag, dan betaalt de regering wel. Die groep moeten maandag of dinsdag hun reisbiljetten al hebben gehad als alles goed is verlopen en kunnen zaterdag naar Schiphol reizen. Eenmaal daar zal van verdere opvang en begeleiding door Antilliaanse overheidsinstanties nauwelijks nog sprake zijn. De Antilliaanse regering voelt zich daar niet verantwoordelijk voor.

VERVELEND

Naar verluidt heeft de LWVB zich niet zondermeer bij deze nieuwe aangepaste regeling neergelegd. Ondermeer wordt het vervelend gevonden dat beide groepen apart worden gehouden. De rijksbursalen zijn zelf op te splitsen in een groep die geen opvang en begeleiding krijgt (hetgeen problemen geeft) en een groep die niet in staat gesteld wordt om verder te studeren in Nederland en dus minstens een jaar verliest op de Antillen. De autoriteiten in Willemstad redeneren echter dat het beter is om aspirant-studenten in hun eigen omgeving te laten dan op gemeenschapskosten toch uit te sturen naar een ver en vreemd land waar zij geen onderdak hebben en onherroepelijk in problemen komen. Dat wordt veel onverantwoordelijker geacht dan het zekere voor het onzekere kiezen. Niemand wordt ervan weerhouden om in die gevallen zelf voor de reiskosten op te draaien, maar de verantwoordelijkheid voor hetgeen daarna komt is dan ook duidelijk niet bij de overheid.

ONDERDAK

De LWVB had toch graag alle bursalen willen laten overkomen en beloofde alles in het werk te stellen om onderdak te versieren voor allemaal. Maar dat was voor de Antilliaanse autoriteiten een te groot risico waaraan men niet wilde.

De problemen bij de eerste groep van de vorige week zijn uitgebleven. Het succes van deze nieuwe aanpak in opdeling in aparte groepen, zal echter pas in het komende weekeinde blijken als de groep van rijksbursalen in Nederland aankomt en naar de diverse huisvestingsplaatsen worden gestuurd.



WILLEMSTAD — De op de Antillen gelegerde eenheden van de Koninklijke Marine nemen deel aan de eerste fase van de NATO oefening Ocean venture welke enige maanden duurt en zich geleidelijk veplaatst van Amerikaanse naar de Europese wateren. De KM is van de partij met zijn stationsschip Overijssel met een MLD-vliegtuig en met mariniers. Met twee Amerikaanse C 141 transportvliegtuigen werd maandag de 21e infanteriecompagnie van ongeveer 130 man (van Parera) naar North Carolina overgebracht. De Overijssel is ook met bestemming Florida vertrokken om zich voor de kust van de VS te voegen bij het grotere Amerikaanse vlootverband dat dan op weg is naar het oefengebied bij Puerto Rico. Een MLD-Neptune is vanmorgen vertrokken en gaat naar Bermuda toe om van daaruit verkenningsvluchten te gaan uitvoeren. Dit gebeurt binnen het kader van het permanente NATO eskader Standing naval force Atlantic, dat op het ogenblik onder Nederlands commando staat. Wat de oefening bij Puerto Rico betreft, zoals bekend wordt al jarenlang vanuit Puerto Rico maar ook in internationaal verband, ook van kerkelijke zijde geprotesteerd tegen de manier waarop het Vieques eiland als schietschijf wordt gebruikt, terwijl de plaatselijke bevolking daarbij in zijn broodwinning - de visserij - wordt benadeeld. Ook in het Nederlands parlement zijn daarover in het verleden vragen gesteld. Bij de foto: de mariniers op weg naar een der Amerikaanse transportvliegtuigen.

Godett bereid tot uitleg positie in raad aan bond CFW

WILLEMSTAD — Het Frente-raadslid Wilson "Papa" Godett blijft bereid om de vakbond CFW uit te leggen waarom hij zich begin dit jaar tegen het voorstel uitsprak om een vakbondsgedelegeerde op te nemen in de delegatie van de Ronde Tafel Conferentie. Dat aanbod heeft hij zaterdag op een informatie-bijeenkomst voor CFW-kaderleden ook gedaan, verklaarde hij vanmorgen aan de Amigoe.

De heer Godett reageerde hiermee op een uitlating van CFW-secretaris-generaal Hein van Sichem (in de Amigoe van gisteren) dat de politici geen rechtstreekse antwoorden gaven op de door hen gestelde vragen en dat er twee waren (Godett en Onofre Bikker van de DP) die zelfs van het geheel een clowneske vertoning hadden gemaakt. Volgens Godett wordt daarmee de indruk gewekt dat het een schertsvertoning was door wat ondermeer door hem te berde werd gebracht. Hiertegen verzette hij zich.

Toen Godett werd gevraagd waarom hij indertijd tegen stemde op het voorstel van opname van een bondsleider in de RTC-delegatie van Curaçao, antwoordde hij ondermeer dat dat voorstel slechts tot doel had om de bondsleiders Errol Cova en Yubi Evertsz (beiden VLC) een reisje naar Nederland te gunnen. Hij begon ook uit te leggen dat de bonden geen presiegroepen meer zijn zoals in het verleden. Maar op het moment dat hij dat wilde toelichten werd hij door de gespreksleider Henri Vijber erop geattendeerd dat hij kort moet zijn in zijn antwoorden. Vanuit de zaal reageerden daarop twee CFW-leden (Anthony en Lamoen) die wel een uitleg van Godett wilden, maar Godett moest zich door de omstandigheden beperken tot de uitspraak dat hij de mogelijkheid niet uitsluit dat een volgende keer een andere aanpak van deze kwestie gerealiseerd wordt.

Godett zei dat hij zelfs het aanbod heeft gedaan aan de bond CFW om na de bewuste vergadering of eventueel ook de dag erna (zondag) terug te komen om met de bondsleden een dialoog te voeren over de wijze waarop alles in zijn werk is gegaan. Maar daarop is men niet ingegaan. Zelfs nu houdt hij zijn aanbod staande en Van Sichem kan hem daarover ook aanspreken, verklaarde Godett aan de Amigoe.

Dat indirect verklaard wordt dat DP-voorzitter Bikker daar onder invloed verkeerde, achtte hij ook nogal hypocriet, omdat Bikker gratis drank kreeg voorgezet door de CFW zelf. De hele affaire en wat daarna erover is gezegd door Van Sichem noemde Godett "unfair". Daar voegde hij aan toe: "Als men politiek wil bedrijven, moet men dat beter doen. Zet ook maar in de krant dat de CFW-zegsman in de verkiezingstijd met stickers van MAN en PSD op zijn auto reed".

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend zwaar bewolkt met enkele buien, plaatselijk vergezeld van onweer. In de namiddag en avond tijdelijk enkele opklaringen. Matige, af en toe vrij krachtige oostelijke wind.
Weeroverzicht:
Het weer op de Benedenwindse eilanden staat onder invloed van een tropical wave die zich in westelijke richting verplaatst. Hoewel zich voornamelijk in de namiddag en avond opklaringen zullen voordoen, wordt voor de komende 24 uur nog veel bewolking en tijdelijke buienaktiviteit verwacht.

In verkeer één gewonde

WILLEMSTAD — In het Curacaose verkeer op dinsdag viel één gewonde. De politie handelde veertien verkeersongevallen af. De totale direct aangerichte materiele schade wordt geschat op ruim acht mille.

CBV-verklaring: Nieuwe cao geen reden voor hoger hospitaal-tarief

WILLEMSTAD — De noodzaak voor verhoogde tarieven van het St Elisabeth ziekenhuis hebben niets uitstaande met de nieuw overeengekomen cao voor het hospitaal-personeel. Aldus een vandaag uitgegeven verklaring van de bond CBV naar aanleiding van andersluidende uitlatingen van minister ing. Chenco Yarzagaray van Economische Zaken.

Volgens de CBV zou de bewindsman diens uitlatingen eens moeten natrekken bij zijn college van Volksgezondheid en gedeputeerden van het eilandgebied Curaçao. Dan kan hij tevens uitzoeken of begin dit jaar ingestelde werkgroepen om het functioneren in het hospitaal te bestuderen, wel functioneren.

Volgens de bond wordt al geruime tijd geen verantwoord beleid gevoerd in het ziekenhuis en daar ligt de grondslag voor de noodzaak van tariefsverhogingen. De bond heeft daar bij veel gelegenheden op gewezen en het is de taak van de autoriteiten om daar verbetering in aan te brengen ten gunste van de volksgezondheid. Als de bond niet zelf actie had ondernomen, ondermeer door nadere informatie op te vragen in Nederland, hadden het bestuur en de directie van het ziekenhuis goedgelovig blijven zitten wachten op een meer actieve houding van de overheid.

Zakenvaria

BOCA TABLA investments op Curacao gevestigd nv heeft via wijziging van de statuten zijn kapitaal gebracht op 125 miljoen gulden (Ned crt), verdeeld in aandelen van 50 duizend gulden; bij de wijziging van de statuten waren er al meer dan 500 van geplaatst. Namens de nv trad mr Egbert F. Switters op.

Handenarbeid-tentoonstelling van gehandicapten

WILLEMSTAD — Female Jaycees Curaçao (FJC) organiseert op zondag 30 augustus in de Centrale markt een tentoonstelling van handenarbeidartikelen, vervaardigd door gehandicapten. Tussen één en vijf uur 's middags kan men gratis een kijkje komen nemen. Doel van de expositie is de gemeenschap duidelijk te maken waartoe deze leden van de gemeenschap in staat zijn en dat ook zij zo nuttig kunnen maken en als zodanig kunnen deelnemen aan het dagelijkse leven, als hen daartoe de kans wordt geboden. Thema van het project is: Ik kan het ook. De leiding erbij heeft Alicia Simmons-Racamy.

Zonder voorkennis partijbestuur

Statenlid MAN op SI-bijeenkomst Grenada

WILLEMSTAD/ST GEORGE — De partij MAN is op de vergadering van de Socialistische Internationale kort geleden op Grenada vertegenwoordigd geweest door het Statenlid mevrouw Jessy Djaoen-Thodé. Dit bevestigde vanmorgen MAN-voorzitter Reintje Martina desgevraagd aan de Amigoe.

Reeds geruime tijd werd bericht dat vertegenwoordigers van Curacao zouden hebben deelgenomen aan de bijeenkomst van de Socialistische Internationale op dit Caribische buureiland dat geregeerd wordt door alleenheerser Maurice Bishop. Terwijl de partij DP wel was uitgenodigd, werd geen afgevaardigde gestuurd. De partij MAN bleek volgens verklaringen aan de Amigoe zelfs geen uitnodiging te hebben gehad. Wel werd de mogelijkheid niet uitgesloten dat een of meer MAN-leden of -sympathisanten op dat eiland waren met vakantie. Maar niemand had de bevoegdheid om daar als partij-vertegenwoordiger op te treden.

Uit de staatskrant "Free West Indian" ("the national newspaper of free Grenada") van Grenada van 25 juli wordt gesteld dat onder de ondertekenaars van een resolutie op die SI-bijeenkomst (tegen het Amerikaanse imperialisme) ondermeer haar handtekening is gezet door de Movimentu Antija Nobo (MAN).

Vanmorgen verklaarde MAN-voorzitter Martina dat mevrouw Djaoen met haar gezin op vakantie is geweest op Grenada, toen zij werd aangeschoten door betrokkenen bij deze SI-bijeenkomst om ook deel te nemen. Zij verklaarde daartoe niet bevoegd te zijn. Wel heeft ze geprobeerd om nog in contact te treden met het partij-bestuur, maar die communicatie is niet tot stand gekomen. Uiteindelijk wisten de organisatoren haar uit te nodigen dan informeel de bijeenkomst bij te wonen, omdat ze immers ook Statenlid is voor MAN.

De heer Martina ontkende pertinent dat er sprake is van uitlatingen van mevrouw Djaoen op deze bijeenkomst of dat zij namens de partij haar handtekening heeft gezet op enig document van die bijeenkomst. In de regel wordt er zelfs niet gestemd op die vergaderingen over resoluties en handtekeningen worden er evenmin gezet. Het is volstrekt niet juist om daarom de MAN te noemen als een van de ondertekenaars van de betrokken resolutie.

Dat neemt niet weg dat de MAN (informeel of niet — RED) present was op de SI-bijeenkomst. De heer Martina zei dat vandaag het partij-bestuur zich over deze gang van zaken zal beraden.

Vragen afvuren op politici in "Studio Berde"

WILLEMSTAD — Via radio Hoyer I wordt morgen vanuit de "Studio Berde" van acht tot tien uur 's avonds een rechtstreekse uitzending verzorgt van een programma waarin politici zullen worden ondervraagd over onderwerpen de tweede zitting van de Ronde Tafel Conferentie betreffende. De bedoeling is dat de luisteraars kunnen opbellen om hun vragen af te vuren op de in de studie aanwezige politici. De leiding van dit programma is in handen van mevrouw Bernadette Heiligers-Halabi. De telefoonnummers waar de luisteraars gebruik van kunnen maken zijn 611673 en 611579.

Nieuwe klap voor Mullet Bay.........

(vervolg van pag. 1)

zijn beroep — om dit soort zaken uit te zoeken.

De verwachting is dat deze rechterlijke uitspraak mogelijk investeerders afschrikt, aangezien zij zelf moeten gaan uitzoeken of hetgeen zij willen kopen aan roerende of onroerende goederen wel komen van de rechtmatige eigenaar en zich daarvoor niet meer kunnen wenden tot notarissen, aangezien die er niet voor aansprakelijk zijn. Degene die indertijd als "fungerend notaris" betrokken is geweest bij deze bewuste transactie was de voormalige bank-functionaris A.C.O'Connor. Hij is een van degenen die in deze zaak wel ook gehoord is, maar over diens uitlatingen wordt verder geen melding gemaakt. Sedert 1972 is hij "fungerend notaris" af, aangezien zich toen een permanente notaris vestigde op de Bovenwinden. Op dit moment is hij plaatsvervangend rechter op Sint Maarten.

REORGANISATIE

Door deze uitspraak zijn dus sinds kort weer enigszins hoopgevende ontwikkelingen rond het Mullet Bay hotel weer in het niet gevallen. Immers, Island Gem kan het Mullet Bay hotel niet meer vertegenwoordigen. De banken zullen onder deze omstandigheden ook niet meer bereid zijn om geld daarin te stoppen. De vakbonden hebben ook geen gesprekspartner meer. Datzelfde geldt voor het eilandgebied de Bovenwinden, de centrale regering en de eigenaren van de appartementen die door Island Gem voor hen werden verhuurd aan vakantiegangers.

De uitbetaling van de lonen komt hiermee ook al op losse schroeven te staan, voorzover daar in de huidige periode van inactiviteit sprake is, terwijl ook geen management meer gevoerd kan worden. Het zijn nu de gezamenlijke erfgenamen van Beauperthuy die de dienst kunnen gaan uitmaken in dit hotel.

Zoals bekend was de Chase Manhattan Bank bereid om een flinke som geld te steken in het Mullet Bay hotel zodat het per 1 oktober zijn deuren weer kan openen na een periode van reorganisatie. Met de vakbonden werd gesproken over de harde voorwaarden die daaraan gesteld werden.

SPANNING

Inmiddels is ook de spanning tussen de eigenaren van de appartementen toegenomen. Er was al een gebrek aan onderling vertrouwen merkbaar in de laatste jaren en dat zal na de laatste ontwikkelingen alleen maar toenemen. Zij voelen zich namelijk al verloren. Want in tegenstelling tot huurders van woningen, zijn er geen beschermende wetsartikelen voor eigenaren van panden en die die voorzien in dit specifieke geval. Zij hadden gedacht eigenaar te zijn geworden van die appartementen, maar ook dat is nog maar de vraag aangezien Island Gem zelf niet de rechtmatige eigenaar blijkt te zijn van die panden, dus had die ze ook niet van de hand kunnen doen op rechtmatige wijze aan hen. Naar verluidt is de commissie van 300 "unit-owners" op St Maarten van plan om alles in het werk te stellen om te redden wat er te redden valt voor hun. Hiermee is namelijk een investering gemoeid geweest van 20 tot 40 miljoen dollar.

De advocaat voor Island Gem in deze rechtszaak was de heer Ronchi Isa, die vanmorgen niet bereikbaar was vanwege uitlandigheid. Voor de erfgenamen trad op mr H.J.H.Oosterhof, advocaat gevestigd op St Maarten. De mogelijkheid bestaat dat Island Gem beroep aantekent tegen dit vonnis, maar zekerheid viel daarover vanmorgen niet te krijgen van de advocaten van de hotel-exploitatiemaatschappij.

Massa-hongerstaking in Turkse gevangenis

FRANKFORT — In de Mamakgevangenis bij Ankara zijn bijna 500 gedetineerden sinds 29 dagen in hongerstaking, zo heeft het "Turkije-comite" in Frankfort gisteren bekendgemaakt. Volgens het comité, een organisatie die de rechten van de mens in Turkije verdedigt, zijn zes hongerstakers er erg aan toe. De 500 willen met hun actie protesteren tegen de "slechte behandeling" die zij ondergaan. Het comité liet verder weten dat verleden week in het militair ziekenhuis in Ankara de noodtoestand is afgekondigd. Daar worden 350 mensen behandeld voor mishandelingen door soldaten.

Frankrijk levert voedsel aan Polen

PARIJS — Zo spoedig mogelijk gaat Frankrijk over tot levering van grote hoeveelheden voedsel aan Polen, zo heeft de Franse premier, Pierre Mauroy, vandaag meegedeeld. Het is de bedoeling van de Fransen om aldus bij te dragen aan leniging van de nood in Polen. De leveranties zullen geheel op krediet geschieden. Frankrijk zal Polen 300.000 graan, 7000 ton rundvlees en 15.000 ton suiker leveren. Er worden voorbereidingen getroffen voor vervoer door de lucht van Parijs naar Warschau, maar volgens de eerste minister zal ook van de spoorwegen en het wegvervoer gebruikt worden gemaakt. Verder heeft de premier na afloop van de kabinetsvergadering meegedeeld dat Frankrijk zijn westelijke bondgenoten op zeer korte termijn zal benaderen voor het verstrekken van een lening van 500 miljoen dollar aan Polen om de economische crisis in dat land te bezweren. De beslissingen in het Franse kabinet zijn vandaag genomen nadat de Poolse ambassadeur in Frankrijk, Eugenisz Kulaga, gisteren premier Mauroy had gevraagd ervoor te zorgen dat Frankrijk voedsel aan Polen levert. Pierre Beregovoy, de woordvoerder van president Mitterrand, zei dat er geen enkele voorwaarde aan de voedselleveranties is verbonden.

Grieken uit de brand

ATHENE — De laatste haarden van bosbranden benoorden Athene en elders in het land waren vanochtend [illegible] vielen drie doden door het vuur. Dit werd vermoedelijk zeker voor een deel aangestoken. Gisteren had zich een tot dan onbekende, blijkbaar rechtse organisatie verantwoordelijk gesteld voor althans een deel der branden. De zich „de blauwe schutters" noemden zeiden namelijk op deze wijze de vrijlating te eisen van de leiders van de staatsgreep van 1967.

Politieke moorden aan lopende band in Iran

Topman van IRP nieuw slachtoffer

TEHERAN — De golf van politieke moorden in Iran houdt aan. Gisteren werd een van de felste critici van oud-president Beni-Sadr het slachtoffer. Het was het 42-jarige parlementslid voor Teheran van de regerende Islamitische Republikeinse Partij (IRP), Hassan Ayat. Hij was lid van het centrale comité der partij en gold als ideoloog van de IPR. Hij was een naaste adviseur van ayatollah Beheshti, de partijvoorzitter en president van het hooggerechtshof, die op 28 juni werd vermoord.

Ayat was in januari 1980 officieel kandidaat van de IRP voor het presidentschap, maar trok zich terug toen hij er zeker van was, dat hij door Bani-Sadr zou worden verslagen.

Hij werd vanochtend volgens het Iraanse persbureau PARS doodgeschoten buiten zijn woning in de hoofdstad. Volgens het bureau gebeurde dit door "contra-revolutionairen". Zijn twee lijfwachten raakten gewond.

De moord vond plaats enige uren voordat het Iraanse parlement zou bijeenkomen voor een zitting gewijd aan de benoeming van een geestelijke als premier.

De nieuwe premier van Iran, hodjatoleslam Mohammad Djavad Bahonar, fungeerde tot op heden als algemeen secretaris van de IRP.

Zijn benoeming door de nieuwe Iraanse president, Mohammad Ali Radjai, werd vanochtend goedgekeurd door het Iraanse parlement met 130 van 168 stemmen. Veertien afgevaardigden stemden tegen en 24 onthielden zich van stemming.

Ambassade Iran in Canada bezet

OTTAWA — Een dertigtal Iraanse studenten heeft gisternamiddag de Iraanse ambassade in de Canadese hoofdstad Ottawa bezet, zo is vernomen in Ottawa. De politie heeft afgezanten gestuurd naar de ambassade, die onderhandelen met de bezetters. De studenten houden zes personeelsleden van de ambassade [illegible] Islamitisch bewind in Teheran een reactionair regiem is dat niet de steun heeft van het volk. Het laat een zwarte terreur heersen onder het Iraanse volk. De bezetters stemden toe een geweer aan de Canadese politie te geven dat zij hadden buitgemaakt op een van de ambassadewachten. Onderhandelingen over een eind aan de bezetting gaan door.

Koeweit betrekt wapens uit Rusland

[illegible] een nieuwe versie van de Amerikaanse luchtdoelraket van het type Hawk te duur en zendt volgende maand een missie naar Moskou om daar diverse typen wapens te kopen. Hieronder zullen zich raketten voor de korte, middellange, maar ook lange afstand bevinden, zo heeft de minister van Defensie van Koeweit, sjeik Salem al-Sabah, woensdag bekendgemaakt.

Zakenvaria

VAN AMERICAN AIRLINES-manager David Kook werd vernomen dat ingaande 25 oktober aanstaande zijn maatschappij een nieuwe verbinding tot stand zal brengen tussen New York en Antigua, waarbij via Sint Maarten wordt gevlogen. De vluchten worden met DC-10 vliegtuigen uitgevoerd. Des morgens om half tien vertrek van Kennedy Airport, aankomst Sint Maarten kwart over twee, een uurtje later door naar Antigua. Hierdoor worden met AA ook betere verbindingen mogelijk met Dominica, Nevis, Montserrat en Sint Kitts.

UIT EEN SURVEY in the Annual Investment File blijkt dat American Airlines werd gekozen tot de beste luchtvaartmaatschappij van de VS en de derde van de wereld na Lufthansa en Swissair. Na American Airlines kwamen op de wereldbestenlijst: Singapore Airlines, Japan Airlines, Air France, Delta, United, British Airways en KLM. Twintigduizend grote bedrijven in de VS, Europa en het Verre Oosten werden bij deze survey de nodige vragen gesteld.

BARNACLES INCORPORATED NV (1977, St Maarten), heeft als doel de exploitatie van hotels, bars en restaurants. Oprichters waren Walter A. Kassel en Paul H. Pedlow, beiden van Sint Maarten. Het kapitaal bedroeg 150 duizend dollar, in aandelen van 3000 dollar, waarvan er 40 meteen zijn geplaatst, waarvan iedere oprichter er 20 voor zijn rekening nam. Zij zijn beiden ook met de directie belast.

BEACH ISLAND garage nv (1977, St Maarten) heeft als doel het kopen, verkopen, huren enz. van automobielen en andere vervoersmiddelen en de onderdelen daarvan. Ook wil men deze vervoersmiddelen repareren, schoonmaken, onderhouden enz. Oprichters waren Twin trust company nv en Speedway nv. Het kapitaal bedroeg 50 duizend dollar, in aandelen van 1000 dollar, waarvan er tien meteen werden geplaatst, gelijkelijk verdeeld over beide oprichters. Twin trust is met de directie belast.

DE KLM ZAG in mei zijn productie niet omlaag gaan, maar ook niet omhooggaan. Met tussen haakjes de gegevens [illegible] men het volgende beeldlijndiensten: passagiers: 120,2 (104,7 + 15 %), vracht: 91,4(79,5 + 15 %), post: 4,5(3,8 + 19 %,), charters: 9,3(9,2 + 1%), totaal vervoer: 225,4 (197,2 + 14%) productie: 345,5 (346,3,0 %), en belastingsgraad: 65,3(56,9). Over de periode april-mei krijgt men de volgende gegevens: liindiensten: passagiers: 230,8(199,3 + 16 %), vracht: 1982,7(159,3 + 15 %), post: 9,1(7,5 + 21%,), charters: 17,2(16,4 + 5 %) en totaal vervoer: 439,8(382,5 + 15 %), productie: 684,0 (673,8 + 2%) en beladingsgraad: 64,3 (56,8).

HOLLAND INFO geeft in zijn juli-nummer economische informatie over Nederland. Vermeld wordt dat de olieaanvoer in de Nederlandse zeehavens daalde, maar de aanvoer van kolen en ertsen vertoond een "sterke en bemoedigende groei". Het blad geeft in een oogopslag een overzicht van de situatie en is zoals gewoonlijk goed verzorgd. Het is een uitgave van de Economische voorlichtingsdienst in Den Haag.

NATIONALE NEDERLANDEN heeft naast zijn gewone jaarverslag ook een verkorte Engelse editie uitgegeven, met in kort bestek de belangrijkste cijfers en gegevens. De omslag is even kleurrijk als het gewone verslag.

BIG BUILDING contractors nv (Sint Maarten, 1977), heeft als doel het uitoefenen van een aannemingsbedrijf, maar ook de handel in en de exploi[illegible] het beheer over onro[illegible] roerende zaken. O[illegible] waren Twin trust co[illegible] en Speedway nv. Het [illegible] bestond uit een halv[illegible] aandelen van 100[illegible] waarvan er honderd [illegible] werden, gelijkelijk [illegible] over beide oprichters [illegible] directie werd belast d[illegible]

MANAGERIAL HANDLING serv[illegible] (Curacao, 1977) [illegible] managementsdiensten [illegible] zowel op het ge[illegible] overslag, opslag en [illegible] van granen, zade[illegible] vruchten, veevoed[illegible] stoffen en aanverwa[illegible] Oprichters waren N[illegible] trust maat[illegible] (Nederlandse Ant[illegible] namens Furness Ant[illegible] verder Corporate tru[illegible] G.E.M. Internation[illegible] Sint Maarten. Het [illegible] bedroeg 75 mille (Ned[illegible] aandelen van 500 [illegible] waarvan 30 [illegible] aandelen, welke [illegible] geplaatst zijn, [illegible] verdeeld over de [illegible] Met de directie werd [illegible] Nationale trust mij ([illegible] Corporate trust nv.

Sadat dringt aan op dialoog VS en Arafat

Bestand in Libanon keerpunt in M-Oosten

LONDEN — De president van Egypte, Anwar Sadat, heeft gisteren gezegd dat de Verenigde Staten als volwaardige gesprekspartner aan het vredesproces in het Midden-Oosten moeten blijven deelnemen, in samenwerking met de Europese gemeenschap en zouden moeten ophouden met het weigeren van rechtstreeks contact met de Palestijnen. Hij drong er bij Israel en de Palestijnen op aan, het recent ingegane bestand te laten volgen door "gelijktijdige wederzijdse erkenning van elkaar". Dat zou volgens hem "de juiste benadering zijn van een alles omvattende regeling in het Midden-Oosten".

Sadat zei dit op een persconferentie in de Egyptische ambassade in Londen, voordat hij naar Washington vertrok voor zijn eerste ontmoeting met president Reagan.

Sadat zei dat het bestand tussen Israel en de Palestijnen een [illegible] door de Verenigde Staten en Saoedi-Arabie was bereikt.

Voordat hij naar het vliegveld Heathrow vertrok, gebruikte Sadat de lunch bij koningin Elizabeth. In Londen heeft hij de kwestie besproken met premier Margaret Thatcher en de minister van Buitenlandse Zaken, Lord Carrington, die betrokken is bij het initiatief van de EG inzake het Midden-Oosten.

Israel heeft tot du[illegible] gerd met de PLO te [illegible] delen. De Verenigde [illegible] onder een overeenk[illegible] 1975 verplicht geen [illegible] delingen met de PLO [illegible] voordat deze organis[illegible] staansrecht van Israel [illegible]

Een functionaris [illegible] Amerikaanse regering [illegible] wat de VS betreft, de [illegible] sloten" is voor deeln[illegible] de PLO aan de auto[illegible] sprekingen. Reagan [illegible] gens hem sterk van [illegible] dat de Palestijnen [illegible] Israel een standpunt [illegible] nemen dat dat land re[illegible] staan geeft. "Hun [illegible] standpunt kunnen w[illegible] cepteren".

De kwestie van [illegible] deelneming is nog [illegible] worden na de Israel[illegible] schuldiging dat de [illegible] geest van de overe[illegible] schendt door zijn strij[illegible] in Libanon te voorzien [illegible] Saoedi-Arabie gelev[illegible] pens".

Een hoge Jordaan[illegible] ringsfunctionaris zei [illegible] dat het standpunt van [illegible] ongewijzigd blijft, [illegible] PLO [illegible] kend. Jordanie blijft [illegible] zich bij het vredes[illegible] Camp David te laten [illegible] omdat "Israel dat [illegible] beschouwt als deel [illegible] strategie van het sc[illegible] Egypte van andere [illegible] landen". De PLO [illegible] Jordanie de woordv[illegible] de Palestijnen en "wi[illegible] vervanging voor de [illegible] dus de functionaris.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid - La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027 - 77.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Main event* (14 jr.).
Rialto: 20.00 *Coal miners' daughter* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 *Los campeones justicieros* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *The night of the thousand cats* (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906. Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
Savaneta en San Nicolas: dokter J.A.Kooyman, tel.: 28073 of p'foon 259.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

KIWANIS: 19.30 uur dinner meeting-Trocadero.

* * *

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
Zuigelingenbureau
10.30-12.30 uur te Dakota (Pampoenastraat 15).

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

* * *

TELEARUBA: 17.00 van gewest tot gewest; 18.00 cartoons; 18.30 news in English; 18.45 telenovela: La venganza; 19.30 diff'rent strokes; 20.00 telenoticias; 20.30 love boat (Friends and lovers; Sergeant Bull; Miss Mother); 21.30 three's company; 22.00 wrestling; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

* * *

Bij ABBA ontslagen uit ontevredenheid

SAN NICOLAS — In het bestuur van de Amateur baseballbond Aruba (ABBA) bestaat bij enige leden ontevredenheid over de huidige gang van zaken in het bestuur. Onder meer zou de tweede secretaris Juan Didder zijn ontslag hebben aangeboden en moet hij het niet uitgesloten worden geacht dat meerdere ontslagaanvragen volgen. Abba-voorzitter Sylvan Paul was vanmorgen niet voor commentaar bereikbaar. Hij verblijft te Montreal in Canada waar hij een congres van de Amateur baseball organisatie IMBA bijwoont.

Meningsverschil bevestigd

Aquanova ontkent breuk met BC

ORANJESTAD — "Er is geen sprake van dat de samenwerking tussen Aquanova en het eilandgebied Aruba beeindigd is en wij hebben hierover nimmer een telegram gehad", aldus reageerde desgevraagd drs. Theo Logtenberg vice-president van Aquanova op dergelijke berichten. "We zoeken naar een formulering om het tussen ons bestaande contract op zo goed mogelijke wijze uit te voeren", aldus drs Logtenberg.

Uit het gesprek dat de Amigoe met hem had bleek wel dat er een meningsverschil bestaat tussen de directie van Aquanova en het Bestuurscollege over het al dan niet uitvoeren van de garantie-proef (performancetest) van de eerste plant te Balashi. Dit had begin van dit jaar moeten gebeuren doch kon toen niet doorgaan door omstandigheden bij het WEB, daarna volgden besprekingen in Den Haag, onder meer met het departement van Economische zaken, met een Arubaanse delegatie onder leiding van WEB-gedeputeerde Efrain de Kort. Het WEB-hoofd op non-actief minister ing. Chenco Yarzagaray woonde deze besprekingen ook bij. In het bijzijn van de delegatie stelde gedeputeerde De Kort tegenover Aquanova dat een interne garantieproef zou worden gehouden door het WEB en dat Aquanova in principe door kon gaan. Nu echter blijft de overheid staan op de garantieproef te houden door Aquanova. Deze firma stelt zich op het standpunt dat dat alleen al vanwege de interne problematiek bij het WEB nu een practische onmogelijkheid is geworden, omdat dit betekent dat de installatie voor een periode afgezet moet worden teneinde te worden schoongemaakt. Gezien de huidige watersituatie op Aruba is dit niet of nauwelijks verantwoord. Bovendien komt het eilandgebied in tijdnood, zo vertelde drs Logtenberg aan de Amigoe, omdat er al die tijd geen beslissing zou worden genomen terwijl wanneer Aquanova nu met de bouw van de plant nummer drie zou beginnen, deze over negen of tien maanden zou kunnen produceren.

Drs Logtenberg vertelt nog dat de tweede plant geheel volgens contract is afgeleverd en op volle toeren draait evenals de plant waarover de garantieproef nog moet plaatshebben. Naar de mening van Aquanova zouden deze plants beter kunnen draaien, daarom werd voorgesteld een team van Aquanova mensen voor twee of drie jaar op Aruba te sturen om te bewijzen wat deze plants kunnen en om de water-leveranties aan Lago en anderen veilig te kunnen stellen. Hierbij dient rekening te worden gehouden met de problematiek die de oude waterplants veroorzaken.

Fraude bij ASU?

ORANJESTAD — Door de ASU wordt een onderzoek ingesteld naar financiele problemen die zouden zijn ontstaan door uitgaven, die vermoedelijk niet bestonden. Het moet niet uitgesloten worden geacht dat hier sprake is van fraude. Onder meer zou door de voorzitter voor de penningmeester --die gezamenlijk de cheques moeten tekenen --enige blanco-cheques zijn getekend, omdat de penningmeester de voorzitter niet altijd bereiken kon en zo de betalingen toch doorgang zouden kunnen vinden. Dit geschiedde door de voorzitter in goed vertrouwen, waarvan misbruik werd gemaakt. ASU-voorzitter Buchi Wever bevestigde vanmorgen desgevraagd aan de Amigoe dat het vermoeden bestaat dat er fraude werd gepleegd en dat het hier gaat om een bedrag van rond de 20.000 gulden. Het ASU-bestuur is het met onderzoek bezig en wil dit eerst afronden voordat verdere stappen worden genomen. De heer Wever betreurde een en ander ten zeerste omdat dit de sport een gevoelige klap geeft en gebruikt kan worden als argument tegen de SU.

Verstekeling aan boord Carla C.

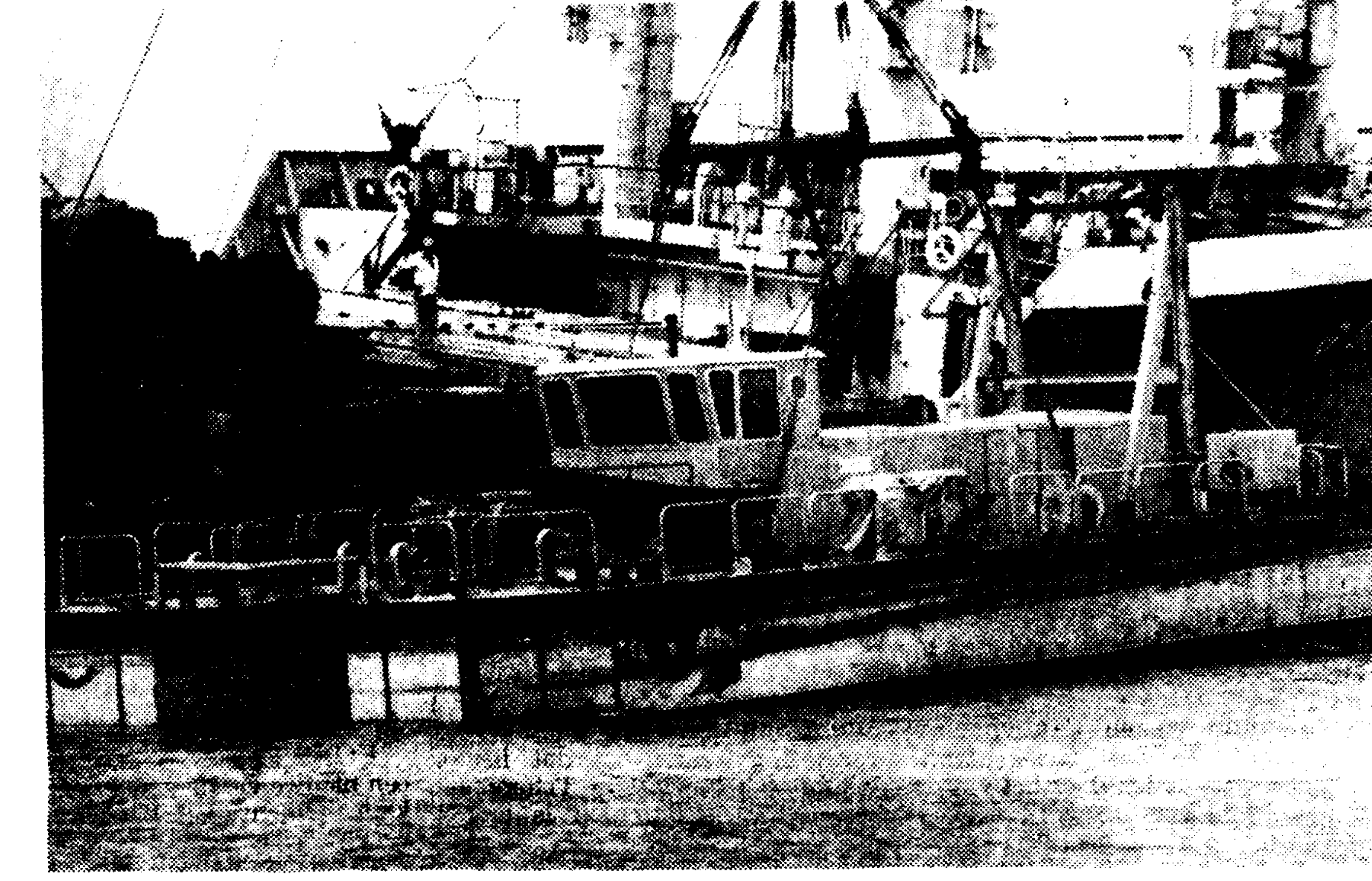
ORANJESTAD — Het toeristenschip Carla C varend onder Italiaanse vlag kwam de haven binnen met aan boord een 21-jarige verstekeling. Deze klom langs de meertouwen en ging aan boord toen het schip in Santo Domingo was. Hij werd aangehouden en in een cel aan boord van het schip ingesloten totdat hij weer bij zijn land komt.



ORANJESTAD — In het Concorde-hotel — geheel volgeboekt — heerst de nodige drukte in verband met de grote Kiwanis-conventie die vanavond van start gaat. Op de ene foto Kiwanis-voorzitter Hans Schnog en oud-Kiwanis-gouverneur Clinton Whitfield in gesprek met enige bezoekende Kiwanis. Op de andere foto de registratie van de Kiwanis in het hotel, waar gistermiddag bijna 500 Kiwanis waren geregistreerd.

Winkeldiefstal

ORANJESTAD — In verband met de grote diefstal waarbij vier buitenlandse vrouwen een grote hoeveelheid kledingstukken, goederen en andere artikelen uit diverse winkels in de Nassaustraat hadden gestolen, deden 18 bedrijfsleiders aangifte van diefstal. De goederen zijn nog in bewaring bij het recherchebureau voor verder onderzoek.



ORANJESTAD — De baggermolen Goslar (zie foto) is gisteren de haven van Oranjestad binnen gevaren en zal spoedig beginnen met de baggerwerkzaamheden, die in verband met aanleg van containerhaven moeten worden verricht. Het zand dat uitgebaggerd wordt zal worden gebruikt om onder meer het terrein voor de containerhaven op te spuiten en voor andere projecten in de toekomst. Voor de haven heeft men 140.000 kubieke meter en voor projecten -- waaronder jachthaven -- 350.000 kubieke meter zand nodig. Firma Blok uit Nederland zal dit werk uitvoeren. Verwacht wordt dat de baggermolen een jaar op Aruba zal blijven, waarbij niet uitgesloten moet worden geacht dat ook nog andere werkzaamheden worden uitgevoerd, ondermeer voor Lago.

La Fama benut uitvallen van Sportboyskeeper: 4-2

ORANJESTAD — Ondanks het feit dat Sportboys gisteravond in het Wilhelmina Stadion in de hoofdvoetbalklasse wedstrijd tegen La Fama de score opende, werd de ontmoeting uiteinde lijk een 4-2 overwinning voor La Fama.

Voor de rust scoorde Nelson Cecilia voor Sportboys (1-0) een stand waarmede de rust inging. Na de rust maakte La Fama gelijk door een doelpunt van Janchi Arends. Tijdens een der aanvallen voor het Sportboys-doel raakte keeper Marco Rasmijn zodanig gewond dat hij per ambulance met een beenfractuur in het hospitaal moest worden opgenomen.

Voor Sportboys begonnen toen de problemen. Men had geen andere keeper beschikbaar zodat uiteindelijk Chito Maduro --die nog nooit als keeper had gespeeld --onder de lat ging staan. Sportboys kwam opnieuw voor te staan door een doelpunt van Nelson Cecilia (2-1) doch deze voorsprong was van korte duur doordat John Diaz met een ver schot de ingevallen keeper volkomen verraste (2-2) Johnny Gotfried had daarna weinig moeite om de stand 3-2 voor La Fama te brengen, toen hij alleen voor de Sportboys-keeper kwam te staan, die vergeefs uitliep. Tegen het einde van de wedstrijd maakte Roland Arends er 4-2 van.

Door deze overwinning heeft La Fama nu zeven punten en staat op de vierde plaats op de ranglijst. Sportboys blijft op de derde plaats met acht punten. De competitie gaat vanavond in het stadion door met de wedstrijd RCA Maduro tegen Dakota. In de eerste ronde won Dakota van RCA met 1-0. Indien Dakota wint blijft deze ploeg aan de top, terwijl het voor RCA dat onderaan de ranglijst staat met 4 punten erg belangrijk is in deze tweede ronde zijn positie te verbeteren en niet het risico te blijven hopen van degradatie.

Barbezoeker gretig naar geld

SAN NICOLAS — Een 75-jarige barbeheerder vroeg politieassistentie voor een onbekende man die de bar binnenkwam en een bankbiljet van 100 gulden uit zijn handen rukte. Hij was achter de toonbank toen de man verscheen. Toch kon de man niets met het bankbiljet doen want de barbeheerder bleef met een stuk van het biljet in zijn handen.

Terug van maand weggeweest te zijn

Clyve Lacle: ik ambieer functie DMZ-hoofd niet

ORANJESTAD — Het MEP-statenlid Clyve Lacle heeft gisteren zijn werkzaamheden als waarnemend hoofd van de dienst Maatschappelijke zorg (DMZ) hervat. Desgevraagd vernam de Amigoe van de heer Julio Maduro, die een maand geleden tot waarnemend hoofd werd benoemd, dat de heer Lacle "van vacantie is teruggekeerd" en zijn werk heeft hervat. Zoals bekend bestond er vooral bij de oppositie veel bezwaren tegen het feit dat een actief politicus een dergelijke functie bekleedt. Het is voorts bekend dat de MEP-partijraad zich destijds duidelijk heeft uitgesproken ook geen voorstander te zijn dat actieve politici tevens als diensthoofd optreden.

In een gesprek met statenlid Clyve Lacle bevestigde deze dat hij inderdaad een maand weg is geweest, om namelijk zijn piloten-brevet te behalen, waarvoor hij twee zware examens met succes aflegde. Aangezien het gisteren statenvergadering was heeft hij pas vandaag zijn werkzaamheden hervat. Op de vraag van de Amigoe of de MEP voorstander is dat een actief politicus deze functie ,bezet, antwoordde de heer Lacle dat dit inderdaad het geval is en hij deze functie ook niet ambieert. Men is dan ook naarstig aan het zoeken naar een hoofd voor de dienst. Ofschoon ik met mijn 25 jaren ervaring zeker in aanmerking kan komen ambieer ik deze functie niet, aldus de heer Clyve Lacle.

Taxi-chauffeur onder invloed

ORANJESTAD — De 52-jarige taxi-chauffeur meldde zich bij de politiewacht en verklaarde dat hij nabij POVA op de boulevard, voor een personenauto moest uitwijken, waardoor hij tegen twee cocospalmen reed.

De taxi-bestuurder bleek onder invloed van alcohol te zijn en ongeschikt. Hij kreeg procesverbaal en rijverbod aangezegd.

Hoofd DOW afstoten van RD niets bekend

ORANJESTAD — Uit een reactie van het hoofd van de dienst Openbare Werken, de heer Rudy Oduber, op een telegram van de GABA ten aanzien van de reinigingsdienst, blijkt dat de heer Oduber niet op de hoogte is van een besluit, zelfs niet van een voorstel daartoe om de reinigingsdienst over te dragen aan een particulier bedrijf. Zoals bekend had de GABA in een telegram het Bestuurscollege om een onderhoud gevraagd om te spreken over de geruchten dat de overheid plannen zou hebben om de Reinigingsdienst aan een particulier bedrijf over te doen. De Reinigingsdienst heeft vijftien nieuwe trucks voor het ophalen van huisvuil ontvangen. Deze nieuwe trucks werden in twee zendingen ontvangen; hierdoor zou de indruk gewekt kunnen worden dat de trucks niet gebruikt werden, hetgeen geenszins het geval is. Zodra een nieuwe truck op Aruba komt wordt deze direct ingezet. Begin volgend jaar worden nog zeven trucks verwacht waardoor de Reinigingsdienst een optimale service aan de gemeenschap kan geven. Kortgeleden heeft DOW een onderzoek ingesteld om een rapport te maken, dat over enige maanden klaar is, waarin vastgesteld kan worden op welke uren en dagen in de verschillende wijken van Aruba -- een keer per week -- het huisvuil zal worden opgehaald. Om een dergelijke service te kunnen garanderen worden enige oude trucks in goede conditie gehouden om wanneer een van de nieuwe trucks uitvalt ingezet te kunnen worden. In een verklaring via de Arubaanse Voorlichtingsdienst wijst de DOW erop dat de Reinigingsdienst voldoende chauffeurs beschikbaar heeft, terwijl er ook plaatsvervangers voor voorkomende gevallen zijn. Begrip dient te worden opgebracht dat wanneer een zware griep heerst in het bedrijf nogal met zieken te kampen heeft, men niet de normale chauffeursbezetting kan opbrengen. Met het nodige overwerk wordt echter dan wel getracht het werk te doen. Mocht er in een of ander district een slechte service zijn wat het ophalen van huisvuil betreft, dan verzoekt het hoofd van DOW om contact te willen nemen met de Reinigingsdienst, waarna deze dienst een onderzoek kan instellen wat de oorzaak van een en ander is. Plannen bestaan om in de toekomst in de districten met de containers te gaan werken, doch eerst zal gezorgd worden dat het ophalen van huisvuil op geheel Aruba optimaal fungeert.

Little League-delegatie voor Mexico

ORANJESTAD — Met Eastern Airlines --via Houston -- vertrekt morgenmiddag de Arubaanse little league-delegatie naar Monterrey in Mexico om deel te nemen aan het Latijns-Amerikaanse little league baseballkampioenschap. De Arubaanse delegatie zal in Hotel Royalty, Hidalgo 402 Oriente, Monterrey (tel 0052-83-40-98-06) verblijven. Op 20 augustus wordt de delegatie op Aruba terugverwacht. De spelers die naar Mexico gaan zijn: Edward Leo, Richard Mackay, Wilbert van der Biezen, Richard Orman, Arturo Arends, Aldrin Buckley, Alderick Farro, Giovanni Tromp, Vincent Willems, Franklin Danies, Bryon Boekhoudt, Jimmy Tromp, Waldrin Buckley, Aldwin Acosta. Voorts Joffre Gardozen als manager, Carlos Pannevlek als coach, en Stanley Gardoze als scheidsrechter, Elio Heronimo Jozef Wernet als delegatieleiders en Milo Croes als administrateur voor Latijns Amerika. Voor de tweede maal gaat mee Joffre Gardoze -- ook reeds in 1976 --als manager van de Arubaanse selectie.

PARIJS — Frankrijk levert drie patrouillevaartuigen met raketten aan Iran. Dit heeft het Franse ministerie van Defensie zondagavond bekendgemaakt. De schepen waren achttien maanden vastgehouden wegens de revolutie in Iran.

Bouwvakkers houden congres

SAN NICOLAS — In Utal (Venezuela) vond het vierde congres plaats van de Latino Americano di trahadornan di construccion y madera (FLATICOM) met vertegenwoordigers uit een groot aantal landen, waaronder Julio Stamper van Aruba. De heer Stamper werd tot een van de uitvoerende secretarissen van het bestuur gekozen. Voorts vond het derde congres plaats van Congreso Mundial di Trahadornan di Construccion y Madera (FMTCM) waaraan naast landen uit Latijns Amerika en het Caribisch gebied ook een aantal vertegenwoordigers uit Europa en Indonesie deelnamen. Het international bestuur werd als volgt gekozen: voorzitter Rene Marie (Belgie), vice-voorzitter Marcelo Livecce (Chile), secretaris-generaal Gert de Lange (Nederland), penningmeester Claude Levrere (Zwitserland) en secretaris/penningmeester Peter Jacobs (Indonesie). De heer Stamper woonde als shopsteward van de FTA beide congressen bij.

Jeugdtennissers naar buitenland

ORANJESTAD — Morgenmiddag vertrekt de Arubaanse jeugdtennisgroep onder auspicien van de Aruba Lawn Tennis Bond naar Trinidad om daar deel te nemen aan de JITIC (Juvenil Infantil de Tenis Del Caribe y Centro America), welke van 7 tot 16 augustus 1981 wordt georganiseerd. Dit toernooi is het grootste jeugdtennistoernement in het Caribisch gebied en wordt bij toerbeurt in een ander land gehouden.

Deze jeugdgroep -- welke sedert enige tijd door de trainer en internationale speler Humphrey Hose -- wordt begeleid bestaat uit de navolgende spelers: Conny van Niel, Janine Flanegin, Clifton Wong, Dimitri Halley, Kenneth Ponson, Peter Mohammed Ronald Mohammed en Marlon Genser. Als delegatieleiders gaan mee mr Ernst Mohammed en mevr Irene Ponson. Op 17 augustus reist een kleinere delegatie bestaande uit Janine Flanegin, Ronald Mohammed en Peter Mohammed door naar Paramaribo om van 17 tot 23 augustus deel te nemen aan het aldaar te organiseren internationaal jeugdtennistoernooi. Deze groep staat onder leiding van mr Ernst Mohammed.

Zakenvaria

OP ARUBA HEEFT Island Courier Nederlandse Antillen -- sinds april van dit jaar reeds een kantoor op Curacao onder leiding van mej. Cathy de Jongh -- in het ENNIA-gebouw aan de Nassaustraat haar kantoor geopend. Island Courier is een onderdeel van een internationaal courier systeem met eigen kantoren in New York, Miami, Bermuda, Jamaica, Grand Cayman, Nassau, Bahamas en St Thomas. Geaffilieerd met DHL Corporation heeft het kantoor op Aruba connecties met meer dan 150 kantoren over de gehele wereld en via Federal Express Corporation met meer dan 12.000 kantoren in de Verenigde Staten. Er wordt alleen gebruik gemaakt van "on board couriers". Dit systeem, in vergelijking met andere courier systemen, is snel, betrouwbaar en betaalbaar. Op Aruba is de leiding van het kantoor in handen van de heer Newton Ferguson.

PLO voorman neergeschoten

WARSCHAU — Mohammed (Abu Daoud) Odeh, bestuurslid van de Palestijnse guerrilla-organisatie El Fatach, is zwaargewond geraakt als gevolg van een aanslag door een onbekende, zo heeft een woordvoerder van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO bevestigd. El Fatach vormt een onderdeel van de PLO.

De woordvoerder zei ook, dat de aanslag zaterdagavond plaatsvond in Warschau en wel in de koffiebar van het hotel Victoria Intercontinental. Eerder had een Beirots blad gemeld, dat begin juli een aanslag was gepleegd op Daoud.

Abu Daoud had volgens Israel de leiding van de aanslag op Israelische atleten ten tijde van de Olympische Spelen in Muenchen in 1972.

Volgens de PLO-woordvoerder is zijn toestand kritiek. De onbekende aanvaller trof hem met vijf kogels, in de mond, hoofd en buik.

Durante e "World Games" na Sta. Clara

Karatekanan lokal no a logra un puesto di honor na Merka

WILLEMSTAD — Korsou ultimamente a keda representa pa shete karateka lokal durante dje asina yama "World Games" na Sta Clara, Merka. I pa prome bia den e añanan ku Korsou a yega di partisipa, nan no a logra postula niun hende den e prome kuaternan. Sinembargo e aktuashon dje karatekanan lokal no tabata di desgaba si tene na kuenta ku e refreenan tabata sumamente partidario — sigun e komunikado — i espesialmente pa parti di Hapon.

Algun resultado ku e karatekanan lokal a logra na Sta Clara tabata komo sigiente: E.Martina den su prome pelea a derota R.Umbas di Indonesia ku skor di 1-0. Despues ela kai vensi kontra di e Hapones K.Yokouchi ku skor di 2-3. Yokouchi den su kategoria a finalisa na di kuater puesto.

E.Gumbs den su prome salida a derota e Spanyo F.Hita ku skor di 3-2, pa despues e perde ku skor minimo di 1-0 kontra e Franses Bilicky. Den un otro oportunidat Gumbs a perde kontra e Hapones Nishimura ku skor di 2-0. Tabata e Franses Bilicky kende a titula kampeon den e kategoria aki.

E karateka lokal H. de Windt no por a sigi bringa den e kampeonato despues di ku e Hapones Imamatsu a propine un leshon na su nanishi. Dudley Josepa a ser elimina den su kategoria pa e Hapones S.Tajimi ku skor di 1-2.

BATAYA

William Millerson a bataya formalmente den un pelea ku mester a bai tres rònt kontra e kampeon di Europa, pa finalmente e gana ku skor di 3-1.

Den su di dos pelea ela kai vensi kontra e karateka A.Bangun, despues di un desishon hopi stranyo dje arbitro.

Junior Millerson den su prome pelea a derota e Spanyo F.Manzano ku skor di 1-0, pa despues e kai vensi den su di dos pelea kontra e Franses Labatteur. Stanley Smith a perde su pelea pa diskualifikashon.

EKSPERENSIA

E kompetensia aki, sigur p'e karatekenan kende pa prome biaha a partisipa, tabata un eksperensia grandi. Pa esnan kende ya a yega di partisipa kaba e por ser kalifiká komo un empuhe pa kuminsa prepara for di awor p'e sigiente kampeonato mundial ku ta pendiente pa tuma luga otro aña na luna di november na Stutgart, Alemania.





WILLEMSTAD — Ayer selekshon di beisbòl Li[...] League di Korsou a sali [...] Monterrey Mexico, kami[...] nan lo tuma parti [...] kampeonato Latino Ameri[...] E hungadónan kende ta for[...] parti dje selekshon ta Ed[...] Cannister, Cedric Valies, We[...] Martha, Edward v[...] Heyningen, Michael Joseph[...] Charles van Thijs, Charton v[...] Thijs, Donato van Thijs, Eld[...] Ortega, Aldrin Martis, Ro[...] Inecia, Phoner da Costa Gom[...] Anthony Chirino i Patr[...] Martijn.

Komo manager a biaha s[...] Roland Hooi i komo coa[...] Ronald Chirino. Komo um[...] di Little League a biaha ta[...] señor Lucien Monkou.

Manera ta e kaso ultimam[...] ku e selekshonnan di bei[...] liga menor, e selekshon a[...] menshona i ku por ser mira [...] e portret, lo hasi nan mak[...] esfuerso pa saka kara di Kor[...] di un forma digno na Monter[...] Mexico.

WK-kwalificatie

Fiji-eilanden en Taiwan spelen gelijk

TAIPEI — Taiwan heeft gisteren in eigen land een wedstrijd in de Aziatisch/Oceantische voorrondegroep voor het wereldkampioenschap voetbal gelijkgespeeld tegen de Fiji-eilanden. De eindstand was 0-0.

Beide ploegen hebben door dit resultaat nog slechts een theoretische kans op plaatsing voor de eindronde. Nieuw-Zeeland heeft de leiding in deze groep met twaalf punten uit zeven wedstrijden.

De uitslag is: Taiwan-Fiji eilanden 0-0. Toeschouwers: 6000. De stand in de Aziatisch/Oceanische groep is: 1. Nieuw-Zeeland 7-12 (18-3); 2. Australie....5-7 (12-8); 3. Fiji-eil.... 5-4 (3-9); 4. Taiwan.... 7-4 (5-8); 5. Indonesie....6-3 (1-11).

Den torneo di sòftbòl Liga Unitur

Selekshon Uni a derota Tur fasilmente 13-4

WILLEMSTAD — E torneo di sòftbòl Liga Unitur a kontinua durante dje fin di siman ku ta tras di lomba ku varios enkuentro riba tereno di Post VI na Rio Canario. E resultado dje enkuentronan di djasabra tabata komo siguiente: Concorde a derota Cicoza ku skor konvinsente di 11-4. Pitcher ganadó a resulta R. Heyman, perdedó W. Filé. Miho bateadó pa Concorde tabata R. Juliana kende a bai di 4-3 i pa Cicoza J. Leito a konekta di 1-1.

UNIKO — PEPINA: 13-6. S. Emerenciana a gana e partido, mientras ku J. Marval a resulta e perdedó. Na bate a destaka pa Uniko e propio S. Emerenciana konektando di 2-1. Pa Pepina tabata J. Marval kende a destaka tambe den bateo bayendo di 4-3 den kousa perdi.

Den e di tres partido Terremoto a derota KAE. Pitcher ganadó tabata S. Curie, perdedó E. Thielman.

HUIZER STARS—WARDA "D": 10-0. Tabata A. Senior kende a blankea su adversario i resulta e pitcher ganadó, mientras ku R. Magdalena a karga e derota. Na bate a destaka p'e ekipo di Huizer Stars A. Leonora kende a konekta di 4-3. E propio pitcher perdedó R. Magdalena a konekta di 1-1 pa Warda "D".

DJADUMINGU

Djadumingu tabatin un publiko basta grandi na tereno di Post VI pa a presensia entre otro e partido di tur streya dje liga enkuestion ku a bai entre Liga Uni i Tur. Tambe tabatin dos enkuentro di sòftbòl femenino, ku a finalisa den un viktoria pa Nuevas Estrellas i Rising Trotters. Den e prome partido di sòftbòl femenino e ekipo di Nuevas Estrellas a blankea esun di Cardenales ku skor abulta di 13-0. Den e di dos enkuentro valido p'e kategoria ariba menshona otro blankeo a ser registra ora ku Rising Trotters a logra un viktoria perta di 1-0 a kosto di Paradise.

WEGA DI ESTREYA

Despues di e dos partidonan di sòftbòl femenino a tuma luga e wega di estreya entre e selekshon di Uni i esun di Tur. Selekshon Uni a ser forma p'e ekiponan: Concorde, Cicoza, Family, Warda "D" i SWRC i esun di Tur p'e ekiponan Uniko, Terremoto, Huizerstars, KAE i Pepina.

Tabata e ekipo di Uni ku a sabi di derota e selekshon di Tur ku skor konvinsente di 13-4. E hungadó kende mas a destaka tabata C. Avastia di KAE. Proksimamente "Liga Unitur" tin pendiente pa organisa un wega di "old timers".

Wega di tur streya Liga grandi via Tele-Curaçao

WILLEMSTAD — Despues di kasi dos luna di welga beisbòl liga grandi ta pendiente pa kuminsa atrobe djadumingu proksimo ku e wega di tur streya. TeleCuraçao na tal okashon lo ta presente pa brinda e fanatikada di beisbòl un transmishon bibu i direkto via satelite dje wega di tur streya entre Liga Nashonal i Liga Merikano, djadumingu awor pa 8'or di anochi.

E fanatikada di beisbòl lokal di e forma aki por mira e miho hungadónan di beisbòl di mundu den akshon i skucha komentario di ekspertonan di NBC.

Suriname aanwezig tijdens WK-dammen in Sao Paulo

PARAMARIBO — De Surinaamse dammers die hebben deelgenomen aan de voorronde van de wereldkampioenschappen op Haiti zijn maandagavond in Suriname teruggekeerd. Eduard Radjindra Autar eindigde op de derde plaats en zal Suriname vertegenwoordigen in het eindtoernooi dat het volgend jaar in Sao Paulo, Brazilie wordt gehopuden. Autar is 22 jaar oud en eindigde in het toernooi na de Amerikaan Caplan en de Candees Veltman. Caplan en Veltman zijn Russen, die genaturaliseerd zijn.

Geen problemen met Olympische Comite's in Latijns Amerika

PANAMASTAD — In Latijns-Amerika bestaan er op het ogenblik geen problemen tussen een van de Olympische Comité's en de respectievelijke regering. Zo heeft de president van het Internationale OC, de Spaanjaard Juan Antonio Camaranch, verklaard tijdens een bezoek aan Panama. Er bestonden wel moeilijkheden, voornamelijk in Panama, El Salvador en Costa Rica in welke landen de OC's de overheid beschuldigden van inmenging bij het aanwijzen van sportdelegaties en andere sportkwesties. Deze moeilijkheden zouden ondertussen uit de wereld geholpen zijn.

Westduitser zorgt voor historie

HAMBURG — De Westduitser Bernhard Langer werd gisteren in Hamburg de eerste golfer in 70 jaar, die de strijd om het open kampioenschap van zijn land won. Hij bereikte over vier ronden een totaal van 272 slagen, 12 onder par. Met één slag meer werd de Brit Tony Jacklin tweede, voor de Argentijn Vicente Fernandez (275).

Dennis Pikero ketu bai ta invikto

Kampeonato interesante di klub ajedres Janwé

WILLEMSTAD — E kampeonato di klub di ajedres Janwé ta birando mas i mas interesante i ta dunando muestra di ku pa futuro Korsou lo por konta ku algun gran hungadó di ajedres. E komentarionan riba kada hungadó ta hopi i kada un tin oportunidatnan franko pa sobresali den enkuentronan sea lokal of internashonal.

Biniendo bek riba e kampeonato nos ta hanya ku kada partido ta ensera un lucha kompletu i ta bal tur klase di atenshon. E hungadónan kende ta halando mas atenshon aktualmente i kendenan tin hopi chens pa termina den e tres mihonan di Janwé ta: Alrun Tokaay, Norman Hodgson, David Curiel, Dennis Pikero i Marcos Cova. Ta e sinku hungadónan aki ta posishona tambe mas ariba di e tabla di posishon den kategoria klase-A.

FAVORITO

Favorito grandi di e publiko amante di ajedres ta e hoben Alrun Tokaay, kende ya kaba ta gosando di hopi eksperensia. Aktualmente Tokaay ta posishona n'e di tres puesto i esei prinsipalmente pa motibu ku e tin solamente seis partido hunga. Mester menshona tambe ku Tokaay ta e uniko hungadó kende ainda no konose derota den e kampeonato.

Norman Hodgson tambe ta un di e miho hungadónan hubenil di aktualidat. Su aktuashon den e kampeonato tabata hopi sobresaliente, bayendo huntu ku Tokaay komo e uniko dos inviktonan, sinembargo ultimo tempu ela kai un poko i nuestra di esei ta ku ela logra saka solamente mei punto for di su ultimo tres enkuentronan.

David Curiel, ya no mester di introdukshon, ya ku ela sabi di kapta atenshon dje publiko tantu den e kampeonato habri di Sentro Deportivo Korsou komo den e torneo di Amstel grupo A. Dennis Pikero ainda ta un poko deskonosi, pa motibu ku e no ta partisipando hopi den e torneonan habri ku ta ser organisa. Kon ku bai bin e ta un hoben ku por logra hopi i ku aktualmente ta hungando su weganan na un nivel basta haltu i muestra di esei ta su viktorianan riba David Curiel i Norman Hodgson.

Marcos Cova tambe ta un poko deskonosi den ajedres lokal, pero en realidat e ta un hungadó kende sa bataya. E ta tambe e aktual kampeon di Janwé, i si e buta mas seriedat den su wega i entrena mas tantu ku ta posibel e lo por bolbe konkista e titulo ku ela logra aña pasa.

SOBRESALIENTE

E hungadónan kende a sobresali mas tantu komo nobato den e aktual kampeonato ta A. Pijpers i M. de Maayer. Ambos te ainda tin un prestashon basta bon i ta empatá huntu ku Curiel i Cova n'e di kuater puesto. Pues un aktuashon ainda meritorio. E kampeonato ta kontinua djasabra proksimo na sentro di bario Janwé, kuminsando mitar di dies en punto. Un suplika ta bai na tur partisipante pa ta presente na ora.

Por lo pronto niun hende no por reta Moron

Interes ta kresiendo pa torneo di ajedres "Reto"

WILLEMSTAD — E promé situashon singular dje "Torneo di Reto" a presenta den di dos buelta ora e retado Romeo Daou a keda derotá pa Ignacio Moron, dunando asina 208 punto na Nacho kende a akumulá 2288 punto. Ku e kantidat di punto aki, por lo pronto no tin ningun ajedresista ku basta punto pa reta Moron. Lo pasa alomenos un buelta, promé ku kualke hungadó ku tin alrededor di 2.000 punto por gana un wega i basta punto, pa alkansa e rayo di reto di Moron.

Por spera un lucha fuerte entre hungadónan manera Thomas, Schob, Daou i podisé Sewrajsing pa krusa raya i reta Ignacio Moron. Den e otro partidonan dje di dos buelta e retadónan tabatin mas éksito ku den e buelta anterior. Nan a bai ku kuater viktoria, entrenan Alfred Mamber a gana Errol Clara mientras ku Gino Mirza a vense Omalio Merién. Entre e retadonan ku a pèrdè tin Herman van Hemert kende a faya kontra Antonio Pinto i Alex Roose kende no a logra di dominá Archie Jong, mientras ku Stanley de Castro i su yiu Ed a derota nan retadónan Humphrey Noorden i Jozef Silberstein.

INTERES

A pesar ku tin varios ajedresista kende pa un of otro motibu no a reta otro ainda, e interés pa e "Torneo di Reto" ta kresiendo notablemente i pa e di tres buelta tin diesdos wega programa. E buelta aki lo tuma luga mayan anochi den sala di rekreo di Sentro Deportivo Korsou. Ken ku ké reta un otro hungadó por komunika ku e direktor di torneo, señor Jossy Blanken, na telefon 23070 i partisipá nan reto.

E partidonan programá ta komo siguiente:

RETADO KU PUNTO

1. Boy Plaate ku 1.705 punto a reta Alfred Mamber ku 1.485 punto; 2. Stanley de Castro jr. 1.400 a reta Virgilio Kirindongo 1.350; 3. Ed. de Castro 1.550—Erwin Maharay 1.540; 4. George da Costa Gomez 1.400—Errol Clara 1.300; 5. Gino Mirza 1.925—Freddy Fortin 1.850; 6. Antonio Pinto 1.905—Cleofis Thomas 2.000;7. Alden Jamaloodin 1.400—Alex Roose 1.350; 8. John Leito 1.400—Angel Luyando 1.400; 9. Archi Jong 1.790—Stanley de Castro 1.924; 10. Joey de castro 1.400—Jozef Silberstein 1.450; 11. Emanuel Schob 1.950—Omalio Merién 1.700; 12. Herman van Hemert 1.690—Humphrey Noorden 1.690.

Tur amante di e deporte noble ta bon-biní.

Westduitse spits voor NEC

LEIDEN — NEC, dat zijn groep contractspelers voor het nieuwe seizoen van 24 tot 19 heeft teruggebracht. heeft toch nog een nieuwe spits gevonden. Als vervanger van Jos Jacobs, die voor betaald voetbal is afgekeurd, werd van Bayer Leverkussen de bijna twintigjarige Gunther Kurek gekocht. Kurek, die twee keer met de Westduitse juniorenploeg speelde, onder andere tegen Nederland, wilde bij Leverkusen weg. Ten eerste omdat hij bij de club vrijwel geen kans had om in het eerste elftal te spelen, ten tweede omdat hij wat moeilijkheden had met de trainer.

Sport in het kort

BASKETBAL/MANIL[...] — De Aziatische basketbalfe[...] ratie heeft Taiwan opnieuw [...] lid aangenomen. De organis[...] van het Chinese eiland was [...] eerder tot de internation[...] federatie toegelaten, nadat [...] bond akkoord was gegaan m[...] een naamswijziging. In de b[...] stuursvergadering in de Phil[...] pijnse hoofdstad werd tev[...] besloten de FIBA voor te s[...] len een maximale lengte v[...] spelers vast te stellen.

VOLLEYBAL/OSAK[...] De Japanse nationale [...] heeft zijn vijfde overwinn[...] successie behaald op de A[...] kaanse selectie die op tourn[...] door Japan. De Verenigde S[...] ten werd met 3-2 (10-15; 8-1[...] 15-13; 15-6; 15-13) verslagen.

VOETBAL/LUIK — Ham[...] burger SV, tegenstander v[...] FC Utrecht in de eerste ro[...] van het toernooi om de UEF[...] beker en Standard Luik, deel[...] mer aan het Amsterdam-toer[...] nooi, hebben zich geplaatst voo[...] de finales van het toernooi [...] Luik. HSV won met 1-0 (doe[...] punt Magath) van Club L[...] Standard won na strafschop[...] (0-0) van Torino.

VOETBAL/ABERDEEN — Ipswich Town, houder van [...] UEFA-beker, heeft zat[...] tijdens het toernooi te Aber[...] met 2-1 van Glasgow Ran[...] gewonnen. De uitslagen van [...] andere wedstrijden van zat[...] dag zijn: Aberdeen-West Ha[...] United 3-0; Southampton-Man[...] chester United 3-1.

Laatste wedstrijd toernee Springbokken mogelijk afgelast

WELLINGTON — De kans i[...] groot dat de slotwedstrijd v[...] het Zuidafrikaanse rugbyt[...] op 12 september in Auckland [...] wordt afgelast. Dit is vanda[...] in Wellington na [...] bijeenkomst met de Nieuw[...] zeelandse eerste minist[...] Robert Muldoon, politiefun[...] tionarissen, rugbyofficials [...] vertegenwoordigers van zowe[...] voor- als tegenstanders van [...] toernee van de springbokk[...] bekend gemaakt. Voorge[...] werd het laatste rugbydu[...] schrappen en op dezelfde da[...] landelijke schaal anti-apart[...] demonstraties te houden. D[...] bedoeling van het voorstel is d[...] toernee van de Zuidafrikan[...] verder te vrijwaren van protest[...] demonstraties, die al eerder uit[...] mondden in rellen. Zo kon d[...] wedstrijd op 25 juli tussen d[...] Springbokken en Waikato i[...] Hamilton niet doorgaan wegens [...] een bezetting van het speelve[...] en het dreigement van actie[...] voerders om een gestolen vlieg[...] tuig op de tribunes te pletter [...] laten vallen.

Volgende week zal e[...] beslissing worden genomen ov[...] het voorstel. Volgens Muldoo[...] hangt veel af van de bereidhe[...] van rugbyfans om de laats[...] testwedstrijd af te gelasten.

Tijdens toernee in Nieuw-Zeeland

Alweer winst voor Zuid-Afrikaanse rugbyploeg

WAGANUI — De Zuidafrikaanse rugbyploeg de Springbokken heeft vanmiddag in Waganui met 45-9 van een Nieuwzeelandse selectie gewonnen. Bij rust was de stand nog gelijk, 9-9. Het kwaliteitsverschil bleek pas na een kwartier in de tweede helft, toen de Zuidafrikanen kennelijk gewend waren geraakt aan de lage temperatuur en gebruik gingen maken van hun betere conditie.

De wedstrijd vond plaats zonder incidenten in of rondom het stadion. Na het duel verklaarde de manager van de Springbokken dat hij en zijn spelers zich zouden neerleggen bij iedere beslissing die over de tournee wordt genomen. Iedere overeenkomst tussen de rugbybond van Nieuw-Zeeland en mensen die tegen onze wedstrijden protesteren, is een zuiver politieke zaak. Daarmee bemoei ik mij niet. Wij zullen doen wat de rugbybond van ons verlangt, maar ik zal niet ingaan op het buitengebeuren. Ik ben op de hoogte met rugbyzaken, maar ik kan geen verklaringen afleggen over aangelegenheden die daarbuiten vallen.

BEOORDELING

Nieuw-Zeelands eerste minister Robert Muldoon concludeerde vandaag dat het regeringsstandpunt (het doorgaan van de tournee van de Springbokken is een zaak van uitsluitend de rugbybond) door de Nieuwzeelanders zeer verschillend wordt beoordeeld. In de hoofdstad Wellington zei Muldoon vandaag tijdens een vergadering: het is duidelijk dat de regeringspolitiek op ondubbelzinnige wijze wordt onderschreven door de provincie (waar rugby erg populair is), maar dat er veel minder steun en begrip voor is in de grotere steden.

Mixto Brasileiro speelt gelijk in Suriname

PARAMARIBO — Mixto Brasileiro, het voetbalelftal van het personeel werkzaam bij de Braziliaanse ambassade en landgenoten die in Suriname woonachtig zijn, heeft zondag in de revanche-ontmoeting tegen de veteranen van Sea-Boys gelijk gespeeld, 6-6. De Brazilianen leidden bij de rust met 2-1. De veteranen van Sea-Boys wonnen, de eerste wedstrijd met 4-3

Koninkrijksspelen

Nederland weer eerste tijdens zwemwedstrijden

AMERSFOORT — In het sportfondsenbad (50 meter) in Amersfoort is het tweede deel van de zwemwedstrijden tussen Nederland en de Nederlandse Antillen alle nummers. Toch verbeterde de Antilliaanse ploeg opnieuw een aantal records: zes.

De uitslagen zijn:

DAMES:

100 meter vrije slag: 1. Gertrud Ossendrijver 1.01,47; 2. Simone Sweers 1.04,46.

100 meter rugslag: 1. Erna Ernste 1.10,35; 2. Petra Bekaert 1.12,28 (ant. record).

100 meter schoolslag: 1. Mirjam Lemstra 1.19,6; 2. Mickie Rowaan 1.25,48.

100 meter vlinderslag: 1. Mirjam van Erp 1.09,25; 2. Marielle Goudsberg 1.16,10.

4x 100 meter vrije slag est.: 1. Nederland 4,22,36; 2. Antillen 4.23,90 (Ant. record).

HEREN

100 meter vrije slag: 1. Marcel Ekkelboom 55,18 sec.; 2. Jeannot Bislik 57,14 (Ant. record).

100 meter rugslag: 1. Remco Vrijling 1.04,61; 2. Andrew Solomon 1.06,29 (Ant. record).

100 meter schoolslag: 1. Frank van de Vijver 1.10,77; 2. Marcel Grundman 1.14,57 (Ant. record).

100 meter vlinderslag 1. Marco van Dijk 59.60 sec. 2. Robert Klein 1.06.71.

4x 100 meter wisselslag est.: 1. Nederland 4,30,35; 2. Antillen 4.31,42 (Ant. record).

WORLD IN A NUTSHELL

LA PAZ — Bolivia's President resigned last night after two members of the country's ruling military junta joined a generals' revolt against his turbulent year-old Administration. President Luis Garcia Meza announced his resignation on television, describing the two generals who led the uprising against him as "power-hungry adventurers who were political and professional failures". His removal looked almost certain yesterday afternoon when Navy officers threw themselves behind the uprising in the eastern province of Santa Cruz. Then army units around the country were reported to be joining the revolt led by former President Alberto Natusch Busch and General Lucio Amez Rivero. He finally decided to step down when Air Force commander Waldo Bernal and Navy commander Vice-admiral Oscar Pammo, both members of the three-man military junta, pledged their support for the rebels, military sources said.

ROME — Pope John Paul, who was seriously injured in an attempt on his life in May, today successfully underwent a 45-minute operation to restore the working of his intestines, his doctors said. In an official bulletin issued after the operation, the Pope's nine-man team of doctors described his condition as "good and the operation was perfectly successful".

JERUSALEM — Prime Minister Menachem Begin seeks a parliamentary vote of confidence today for his new government, expected to be more hawkish on Middle East affairs than any previous Israeli Administration.

WASHINGTON — Egypt's President Sadat arrived in Washington on a state visit after US officials said President Reagan was likely to reject his latest call for an American dialogue with the Palestine Liberation Organisation.

BANJUL — Marxist rebels with 34 hostages were apparently still holding out against Senegalese troops today, six days after they tried to seize power in Gambia.

NEW YORK — The takeover battle for the US oil company Conoco has intensified with Mobil Oil and Du Pont Chemicals both raising their bids.

WARSAW — Hundreds of thousands of Poles were ready to stage a two-hours strike today to protest at Food-shortages and what they regard as government inaction over introducing reforms. The token strikes will centre on Warsaw where the Solidarity trade union has parked several hundred vehicles on two main streets.

WASHINGTON — President Reagan says he will start dismissing more than 12,000 air controllers today unless they end an illegal strike that has played havoc with domestic air travel.

WASHINGTON — President Reagan will crown a series of stunning Congressional victories this week when he signs into law a bill cutting individual and business taxes by a record 749 billion dollars. Yesterday the House of Representatives gave final Congressional approval to the Republican president's bill, which will cut personal taxes by 25 per cent over three years, and sent it to him for signature.

THE HAGUE — Queen Beatrix last night appointed one christian-democrat (CDA) and one Labour Party politician to form a new centre-left Dutch government, over two months after the outgoing coalition lost its majority in the May elections. Labour Deputy Floor Leader Ed van Thijn and CDA-member Johan Kremers, Queen's Commissioner for the province of Limburg, will try to put together a new coalition of CDA, Labour and Democrats '66 under CDA-leader and caretaker Prime Minister Dries van Agt. The three parties agreed yesterday that the formation could start on the basis of a coalition report drafted by three mediators, including Mr Van Thijn, who had sounded out the party leaders.

LONDON — Iran and Iraq, at war since last September, have again shelled and damaged each other's oil installations, Iran state radio said today. The radio said Iranian artillery shelled oil installations at Al Faw and Az Zubayr in southern Iraq, setting them on fire.

VIENNA — Three days of exploratory talks on a US-Soviet grain sales pact end here today, but the American side said a new accord was unlikely to emerge from the session. The US delegation headed by special trade representative William Brock meets the Soviet team led by Deputy Foreign Trade Minister Boris Gordeyev at the Soviet trade mission for the final round.

LONDON — The dollar resumed a firm upward course on foreign exchange markets yesterday despite heavy Central Bank intervention by many countries to prop up their currencies. Dealers reported concerted selling of dollars by the Central Banks of Britain, West Germany, France, Japan and Switzerland to stop their currencies from continuing Monday's plunge.

MOSCOW — The Soviet Union broke its silence yesterday over renewed unrest in Poland, quoting a Warsaw newspaper as saying the country was threatened by anarchy and chaos. The official news agency Tass quoted at length from the daily Trybuna Mazowecka, which accused elements in the free trade union Solidarity of wipping up tension in order to undermine the authorities.

BELGRADE — Yugoslav Ambassador Easad Ceric delivered "the sharpest protest" to Belgian Foreign Minister Charles-Ferdinand Nothomb after the shooting of two embassy officials in a Brussels restaurant yesterday, the Yugoslav news agency Tanjug reported. A spokesman for the embassy in Brussels said Stoljan Djarec, a 47-year-old accountant, died of his wounds on the way to hospital. A porter, Radzo Zuko, 25, was lightly wounded in the hand by a lone gunman armed with a revolver.

Burnham (Guyana):

Claim Venezuela will encourage claim Suriname

GEORGETOWN (SNA) — Guyanas president Mr. Forbes Burnham has said that if Venezuela was allowed to have its way in the claim to 58,000 square miles of his country's territorry, in the encourage Suriname to claim 6,000 square miles from Guyana.

Mr. Burnham speaking in London over the week-end and quoted by the Guyana News Agency, said that Guyana had a territory of 83,000 square miles. If Venezuela succeeds in its claim of 58,000 square miles then it will leave Guyana with 25,000. Suriname will then be encouraged to claim another 6,000 square miles, thus leaving them with only 19,000 square miles of territory. It is in this light the Venezuelan claim had to be looked at.

In addition, he said Venezuela will also be encouraged to successfully penetrate the Caribbean, particularly the easter part and it is also in this light that the claim to Guyana territory had to be looked at.

Mr. Burnham who was addressing Guyanese nationals and West Indians in London disclosed that the government has equipped itself with the [illegible] to defend the country and added that Guyana has friends more stronger than Venezuela.

Energy survey in Grenada

ST GEORGE (SNA) — The Caribbean Development Bank is currently carrying out an energy survey in Grenada on behalf of the government.

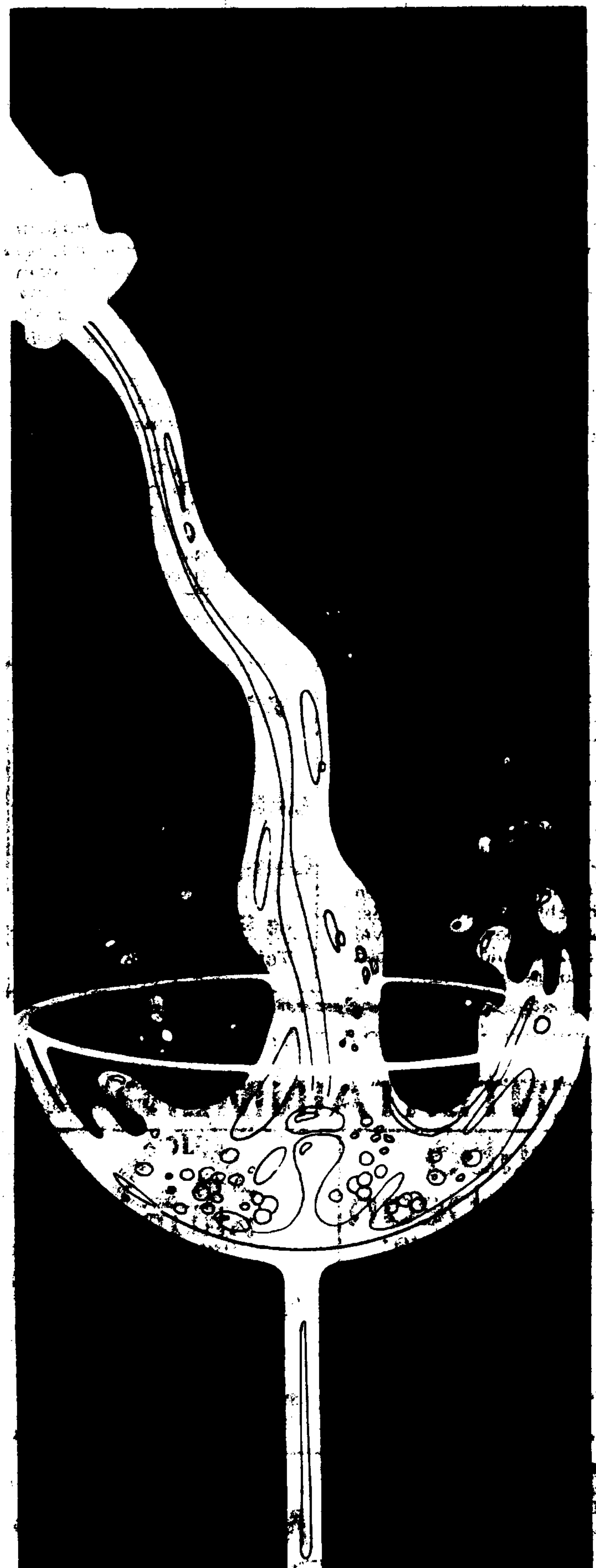
Advising the Grenada government are Mr. James Westford and James Hall, two energy experts from the Caribbean Development Bank (CDB).

A report from St. Georges said the study is part of a wider national one undertaken by the CDB for governments of the area.

At the end of the survey a book let will be presented to the Grenadian government for future.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.42	1.44	1.46
PND STERLING	3.16	3.22	3.28
NED GLD	63.50	64.22	65.02
BOLIVAR	40.9[illegible]	[illegible].63	42.43
ZW FRANCS	81.45	[illegible]	82.97
FR FRANCS	[illegible]	[illegible]	30.45
DUITSE MARK	70.63	71.35	72.15
SUR GLD	[illegible]	100.07	100.97
IT LIRE	1.12	1.42	1.48



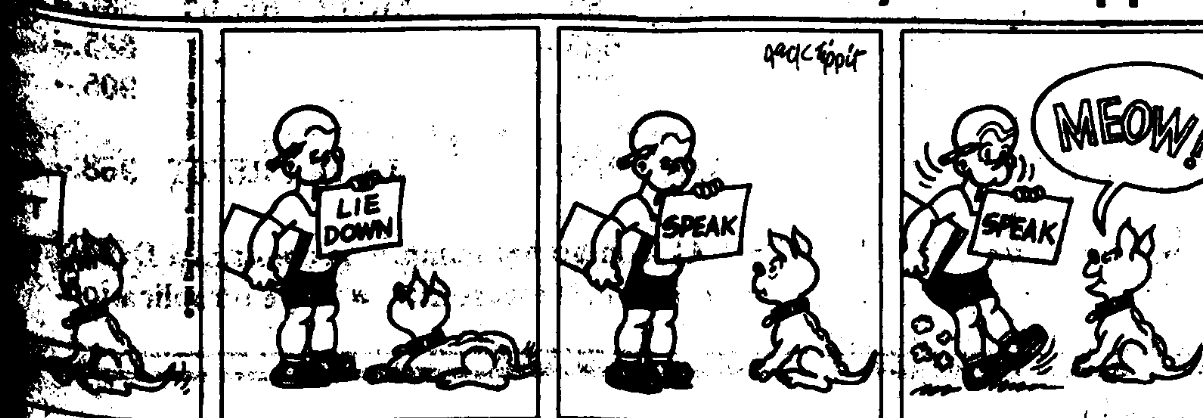
Grenada accuses Caribbean media

ST GEORGES (SNA) — The Grenada government has accused certain sections of the media in the Caribbean of launching a programme of sabotage and destabilisation against the government, but warned that the people of the island will not take the assault lying down, they are prepared to defend the revolution.

The Grenada government information services claimed that recently the United States administration convened a conference in Washington in which it promised the countries represented financial assistance, if they take steps to isolate and sabotage the government.

The Grenada government information service also identified certain news papers in the region, naming the Trinidad Express as one of the vehicles being used against the government. According to the Grenada government information service, the Trinidad Express, had published 158 stories over a three weeks period against the government. The government al[illegible] campaign by other newspapers.

English Companion









Diefstal en inbraak

ORANJESTAD – Een 40-jarige man wonende te Dakota, deed aangifte van diefstal van bedragen van 1700 gulden en 25 dollar. Dit bedrag werd uit het dashboard-bakje van zijn auto weggenomen. De auto was nabij een shopping centrum geparkeerd doch niet op slot.

Een inwoner van Stadionweg meldde een inbraak in zijn woning waarbij onbekenden twee speakers van 950 gulden, een versterker van 1500 gulden en een tape deck van 800 gulden meenamen. Glazen shutters werden verwijderd om binnen te komen.

Verstekelingen opgesloten

ORANJESTAD — Uit Portete, Colombia, kwam het schip Seabull varend onder Britse vlag, met aan boord twee verstekelingen. De 24-jarige OGA had geen enkel papier van identiteit terwijl de 24-jarige HAP een paspoort bezat. Immigratie-autoriteiten hebben hen ingesloten waarbij ze bij eerste gelegenheid naar hun land terug moeten keren. Het agentschap Maritima Universal is verantwoordelijk voor deze personen.

Inbreker bedreigt bewoner

SAN NICOLAS — De 16-jarige jongeman GC werd door een tot nu toe onbekende man in zijn woning met een mes bedreigd waarbij hij de dader een geldbedrag moest geven. De jongeman verscheen aan het recherche-bureau en verklaarde dat even tevoren de man vermoedelijk een houten deur van de rumshop in de Theaterstraat had gebroken en via een tussendeur in zijn woning binnenkwam. De jongeman zat een boek te lezen toen de man op hem met een mes afkwam en hem bedreigde met de woorden "give me the money". De jongeman GC voelde zich bedreigd en ging de rumshop binnen en nam uit een der lades enkele bankbiljetten en gaf aan de man ongeveer 200 gulden en 20 dollar. De jongeman gaf een goede beschrijving van de dader die nog spoorloos is. Dit geval gebeurde in de middaguren toen de rumshop gesloten was.



ORANJESTAD — De manager van het softbalteam van POVA, Carlos Celestina, overhandigde in aanwezigheid van inspecteur Elio Nicolaas en Willie Croes (pitcher), de trofee "Jule van der Biezen" aan waarnemend commissaris Kramers. De trofee, die 1.50 m hoog is, werd tijdens een toernooi op het Montaña ballpark gewonnen. In deze wedstrijd tegen het team Montaña Braves, raakte Eddy Banfield gewond en kreeg 12 hechtingen. Elston Simmons bleek de winnende pitcher te zijn. POVA won met 4-1 van Montaña Braves. In politiekringen zullen volgende maand sportontmoetingen plaatsvinden tussen de diverse afdelingen.

Voor ALL reis naar VS geen steun eiland

ORANJESTAD — De Aruba little league (ALL) heeft van het Bestuurscollege een telegram ontvangen waarin gesteld wordt dat het college geen medewerking kan verlenen op financiele wijze in verband met de uitzending van de Latijns Amerikaanse little league basebalkampioen naar de Verenigde Staten om deel te nemen aan het wereldkampioenschap. Voor de Aruba little league kwam deze afwijzing als een verrassing ofschoon toch wel bekend is -- het Bestuurscollege heeft dit destijds duidelijk kenbaar gemaakt -- dat gezien de precaire financiele situatie en steeds stijgende kosten het BC besloten heeft geen subsidies meer voor dergelijke gelegenheden te geven. Sportgedeputeerde Remy Zaandam was vanmorgen niet voor commentaar bereikbaar aangezien het BC de afgelopen dagen iedere dag van vroeg tot laat vergadert om de begroting 1982 klaar te krijgen. De Aruba little league zal nu langs andere wegen de nodige financien bijeen moeten zien te rijgen, aangezien de ALL zelf niet over fondsen beschikt om een dergelijk uitzending te bekostigen.

HOTPOINT			
REFRIGERADOR SSD 11	CREDIT 1230.--	CASH 984.--	**AWOR CREDIT 984.--**
,, CTA 12	,, 1465.--	,, 1172.--	**,, ,, 1172.--**
,, CTA 14	,, 1655.--	,, 1324.--	**,, ,, 1324.--**
,, CTF 18	,, 2270.--	,, 1816.--	**,, ,, 1816.--**
PREMIER			
STOOF 20" 4 CANDELA	CREDIT 725.--	CASH 580.--	**AWOR CREDIT 580.--**
,, 30" 4 CANDELA	,, 860.--	,, 685.--	**,, ,, 685.--**
,, 36" 4 CANDELA	,, 1130.--	,, 905.--	**,, ,, 905.--**
HOTPOINT			
AUTOM WASHER WLW 1500	CREDIT 1210.--	CASH 968.--	**AWOR CREDIT 968.--**